

ITAT-46-019|PLACES

PEBA

FESTUNG FRANZENSFESTE
FORTE DI FORTEZZA
(WP2.2)

INDEPENDENT L. SOC. COOP. ONLUS

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007
WWW.PLACES-INTERREG.EU

INHALT – INDICE

PEBA Festung Franzensfeste | PEBA Forte di Fortezza - 3 -

Zustandsbericht	- 24 -
Relazione sullo stato di fatto	- 25 -
BESTANDSAUFNAHME UND VERBESSERUNGSVORSCHLÄGE	- 26 -
RELAZIONE E PROPOSTE DI MIGLIORAMENTO	- 26 -
BUSHALTESTELLE	- 26 -
FERMATA DELL'AUTOBUS	- 26 -
BEHINDERTENPARKPLÄTZE	- 29 -
PARCHEGGIO RISERVATO	- 29 -
Leitlinien zur Schaffung barrierefreier Ladestationen	- 30 -
Linee guida per la creazione di stazioni di ricarica prive di barriere	- 31 -
ZUGÄNGLICHKEIT DES GEBÄUDES	- 32 -
ACCESSIBILITÀ DELL'EDIFICIO	- 32 -
RAMPEN	- 40 -
RAMPE	- 40 -
ZUGÄNGE ZU DEN AUSSTELLUNGSGEBÄUDEN	- 49 -
ACCESSI AGLI EDIFICI ESPOSITIVI	- 49 -
SANITÄRE ANLAGEN	- 59 -
SERVIZI IGIENICI	- 59 -
WC Verwaltung	- 59 -
WC Amministrazione	- 59 -
WC Sonderausstellung – OG Verwaltung	- 60 -
WC Mostra temporanea – Amministrazione al primo piano	- 60 -
Barrierefreies WC beim Bistro	- 61 -
WC accessibile presso il bistrot	- 61 -
Barrierefreies WC im Untergeschoss des Versorgungsgebäudes 37	- 62 -
WC accessibile nel seminterrato dell'edificio di approvvigionamento 37	- 62 -
Barrierefreies WC im 2. Untergeschoss des Gebäudes 38	- 63 -
WC accessibile ai disabili al secondo piano interrato dell'edificio 38	- 63 -
Barrierefreies WC BBT-Infopoint	- 63 -
WC BBT-Infopoint	- 63 -

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

AUFZUGSANLAGEN.....	- 64 -
IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO.....	- 64 -
TREPPEN	- 68 -
SCALE	- 68 -
KOMPLEMENTÄRE ARBEITEN.....	- 73 -
OPERE COMPLEMENTARI.....	- 73 -
BESCHILDERUNG	- 76 -
SEGNALETICA.....	- 76 -
SICHERHEIT UND FLUCHTWEGE.....	- 77 -
SICUREZZA E VIE DI FUGA	- 77 -

PEBA Festung Franzensfeste | PEBA Forte di Fortezza



Bewohnbarkeitsbescheinig. (gemäß G. vom 09 Januar 1989, Nr.13) Certificato di abitabilità (conformità alla L. 09 gennaio 1989, n°13)	Ja/Sì	Nein/No	Datum/Data
Ansuchen um Ausnahmegenehmigung laut Art. 8 Richiesta di deroga come Art. 8	Ja/Sì		Nein/No
Gebäudeinstandhaltungskode: Codice manutenzione edificio:			
Adresse: Indirizzo:	Brennerstraße - 39045 Franzensfeste(BZ) / Via Brennero 39045 Fortezza (BZ)		
BP.-Nr.: P. ed.:			
KG: C.C.:			
Nutzungsart: Destinazione d'uso:	Museum, Veranstaltungsort, Infopoint BBT / Museo, sede di eventi, punto informazioni BBT		
Baujahr und Datum Umbau: Anno di costruzione e data di ristrutturazione:	1833 bis 1838 unter Kaiser Ferdinand I. erbaut / Costruito tra il 1833 e il 1838 sotto l'imperatore Ferdinando I.		
Bestandsaufnahme bzgl. DLH 54 - 9 November 2009 Stato attuale in rif. D.P.P. 54 - 9 novembre 2009	A	B	C
Geschätzte Kosten Costo stimato	Baukosten / Costo lavori in €: 277.700 Zur Verfügung stehende Beträge 35% in €: 97.195 Somme a disposizione 35% in €: GESAMTKOSTEN / TOTALE 374.895,00 €		
Für die Anpassung des Gebäudes laut DLH vom 09 November 2009 ist folgendes erforderlich Per l'adeguamento del fabbricato ai sensi del D.P.P. 09 novembre 2009 è necessario	Projekt Progetto	Baukonzession Concessione Edilizia	BBM D.I.A.
Der Techniker / Il Tecnico	Erhebungsdatum / Data del rilevamento: 10.12.2025 – Leris Fantini (CERPA) & Günther Ennemoser (IND) 05.03.2026 – Günther Ennemoser (IND)		

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
 financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione	Ja Sì	Nein No	Kosten € Costo €	Anmerkungen Osservazioni
Reservierte Parkplätze für Menschen mit Behinderungen Parcheggi riservati per persone con disabilità					
22	Reservierte Parkplätze sind in erforderlicher Anzahl in der Nähe des Eingangs vorhanden? ---- Sono presenti posti auto riservati per persone con disabilità in numero adeguato vicino all'ingresso?		X	Adaptierungsarbeit an Parkplatz / <i>Lavori di adattamento parcheggio</i> 3.500 Ladestation / <i>Colonnina di ricarica</i> 2.500	In unmittelbarer Nähe zum Eingang gibt es zwei reservierte Parkplätze für Besuchende mit Behinderungen (nicht asphaltiert, vertikales Hinweisschild und horizontale Bodenmarkierung nicht normgerecht). Erreichbarkeit/Zufahrtsmöglichkeit zu den reservierten Parkplätzen nicht ausgewiesen. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Kennzeichnung der Erreichbarkeit bzw. Zufahrtsmöglichkeit zu den reservierten Parkplätzen mit einem Hinweisschild; - Ausweisung von mindestens 3 reservierten Parkplätzen; - Befestigung Bodenbelag im Stellplatzbereich mit Gravelfix (Ausführungsempfehlung siehe Bericht); - Normgerechte vertikale Kennzeichnung; - Ausstattung mit einer zugänglichen Ladestation für E-Fahrzeuge. --- <i>Nelle immediate vicinanze dell'ingresso sono disponibili due posti auto riservati ai visitatori con disabilità (non asfaltati, cartello verticale e segnaletica orizzontale non conformi alla normativa). Raggiungibilità/possibilità di accesso ai posti auto riservati non segnalata.</i> <u>Proposta di miglioramento:</u> - Segnalare la raggiungibilità / possibilità di accesso ai parcheggi riservati dalla strada con un cartello indicatore; - Realizzazione di almeno 3 parcheggi riservati; - Stabilizzare la pavimentazione nell'area dei posti auto riservati con Gravelfix (per le raccomandazioni di esecuzione, vedere la relazione); - Rendere conforme alla normativa la segnaletica verticale; - Dotare i posti riservati di una colonna di ricarica accessibile per veicoli elettrici.
	Fällt in die Zuständigkeit des Landes, der Gemeinde oder gilt etwas Anderes? ---- Ricade nella competenza della provincia, del comune o altro?		/		Fällt in die Zuständigkeit des Museums. ---- <i>Ricade nella competenza del museo.</i>
24	Befindet sich die Haltestelle des öffentlichen Verkehrsmittels in unmittelbarer Nähe des Gebäudeeingangs? ---- La fermata dei mezzi pubblici è nelle immediate vicinanze dell'ingresso dell'edificio?		X	30.000	Normgerechte Adaptierung der Bushaltestellen: - Ausreichender wetterfester Unterstand (x2) - Asphaltierung Haltestellenbereich (x2) - Taktile Leitlinien (x2) - Barrierefreie Gehsteiganbindung (x1 – Süden) - Sitzbank mit beidseitigen Armlehnen - Adaptierung der Fahrplankarte (x1 - Süden) - Kennzeichnung des Fußgängerübergangs mit taktilen Leitlinien (x2) - Beleuchtung --- <i>Messa a norma delle fermate degli autobus.</i> - Tettoia con copertura protetta adeguata (x2) - Asfaltatura dell'area della fermata (x2) - Percorso di guida tattile (x2) - Collegamento pedonale accessibile (x1 - Sud) - Panchina con braccioli su entrambi i lati - Adattamento del tabellone degli orari (x1 – Sud) - Segnalazione del passaggio pedonale con linee guida tattili (x2) - Illuminazione
53	Ist die vertikale und horizontale Beschilderung vorhanden? ---- È presente la segnaletica verticale ed orizzontale?	X			

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Zugang zum Gebäude Accesso all'edificio					
33	Der Zugang zum Gebäude ist selbstständig benutzbar? ---- Il percorso fino all'edificio è accessibile autonomamente?	X		Steinlösung pro qm ca. 320,00 € TOT 63.200 € --- Soluzione in pietra per mq circa 320,00 € TOT 63.200 €	Die externen Zugangswege im Hofbereich der Festung sind aufgrund des lockeren Kiesmaterials nur bedingt zugänglich. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> Schaffung eines zugänglichen Zugangsweges in Form eines berollbaren Wegstreifens für Personen mit Kinderwagen, Rollatoren und Rollstühlen sowie für blinde und sehbehinderte Menschen. <u>Option A:</u> Einbau einer taktilen Markierung mit Orientierungsfunktion im Freien. Bestehend aus einem 100 cm breiten Streifen aus lokalem Stein (Gneis oder Granit), gebürstet, sandgestrahlt oder geflammt, mit rutschhemmender Funktion. Der Oberflächenkontrast zwischen dem Stein und dem umgebenden Bereich aus Zuschlagstoffen erleichtert die Orientierung für Personen, die einen Blindenstock verwenden. Das dunkler geflammte/sandgestrahlte Material macht den Weg für Besuchende mit Sehbeeinträchtigungen wahrnehmbar. Die kompakte Oberfläche macht den Weg für Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Rollstuhlfahrer befahrbar. Ausführungsempfehlung: • Aushub von etwa 26 cm Material • Aufbringen von 10 cm stabilisiertem Material, Verdichtung • Betonuntergrund mit 5 cm Netz (wenn Fahrzeuge darüberfahren, einen 10 cm starken, mit Netz bewehrten Estrich anbringen) • Verlegen von gebürsteten oder geflammten Steinplatten mit einer Mindeststärke 6 cm. <u>Option B:</u> Einbau eines gut berollbaren und taktil wahrnehmbaren Markierungstreifens mit Orientierungsfunktion im Freien, bestehend aus einem 100 cm breiten, leicht gebürsteten Betonstrang mit rutschhemmender Funktion. Der Oberflächenkontrast zwischen dem Beton und dem umgebenden Kiesmaterial hilft blinden Besuchenden mit Langstock bei der Orientierung. Das dunklere Material macht den Weg für sehbeeinträchtigte Besuchende wahrnehmbar. Die kompakte Oberfläche macht den Weg für Menschen mit motorischen Einschränkungen oder Personen im Rollstuhl befahrbar. Ausführungsmodalitäten: • Aushub von etwa 20 cm Material • Aufbringen von 10 cm Stabilisierungsmaterial, Verdichtung • Betonieren mit 10 cm Netz mit geeigneten Zusatzstoffen und Einbau/Einschnitt von regelmäßigen Dehnungsfugen • Rutschfeste Oberfläche • Möglichkeit der Einfärbung der Betonoberfläche prüfen. --- <i>I percorsi di accesso nel cortile del forte presentano un'accessibilità condizionata causa del materiale ghiaioso instabile.</i> <i>Realizzazione di un percorso accessibile con ruote per persone con passeggini, girelli e sedie a</i>

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
 financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				ruote, nonché persone cieche o ipovedenti sotto forma di striscia percorribile. <u>Opzione A:</u> Inserimento di segnalazione tattile con funzione di orientamento nello spazio aperto, costituita da fascia di larghezza 100 cm in pietra locale (Gneiss o Granito) spazzolata sabbata o fiammata con funzione di antiscivolo. Il contrasto superficiale fra la pietra e l'area circostante composta da inerti, aiuta all'orientamento di coloro che utilizzano il bastone bianco. Il materiale fiammato/sabbato di colore più scuro rende percepibile la corsia ai visitatori ipovedenti. La superficie compatta rende fruibile il percorso a coloro che hanno difficoltà motorie o utilizzano ausili con le ruote. <u>Modalità di esecuzione:</u> • Scarifica e scavo fino a 26 cm • Stesura di stabilizzato 10 cm, compattazione • Sottofondo in cls con rete 5 cm (se ci passano i mezzi fai un massetto di 10 cm, armato con rete) • Posa di lastre di pietra, spazzolate o fiammate, spessore minimo 6 cm. <u>Opzione B:</u> Inserimento di segnalazione tattile con funzione di orientamento nello spazio aperto, costituita da un getto in calcestruzzo di larghezza 100 cm leggermente spazzolato con funzione di antiscivolo. Il contrasto superficiale fra il CLS e l'area circostante composta da inerti, aiuta all'orientamento di coloro che utilizzano il bastone bianco. Il materiale di colore più scuro rende percepibile la corsia ai visitatori ipovedenti. La superficie compatta rende fruibile il percorso a coloro che hanno difficoltà motorie o utilizzano ausili con le ruote. <u>Modalità di esecuzione:</u> • Scarifica e scavo fino a 20 cm • Stesura di stabilizzato 10 cm, compattazione • Getto cls con rete 10 cm con opportuni additivi e inserimento di giunti regolari • Finitura antiscivolo • Valutare l'opportunità di colorare la superficie in cls. Tattile Übersichtskarten: Im Eingangsbereich und vor jedem wichtigen Gebäude sollten taktile Übersichtskarten aufgestellt werden. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Installation einer taktilen Übersichtskarte als Reliefdarstellung des Grundrisses der Umgebung mit Angabe der wichtigsten Orientierungspunkte für die Besichtigung des Gebäudes oder der Räume. --- Mappe tattili panoramiche: Nell'area d'ingresso e davanti a ogni edificio importante dovrebbero essere collocate mappe tattili panoramiche. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Installazione di una mappa tattile panoramica in rilievo che riproduca la pianta dell'area circostante con l'indicazione dei punti di riferimento più importanti per la visita dell'edificio o dei locali.	Betonlösung pro qm ca. 80 € TOT 26.000 € --- Soluzione in calcestruzzo per mq circa 80 € TOT 26.000 € Einheitspreis 2.500-4.500 € TOT 15.000 € + 5 taktile Gehwegkreuzungen 2.250 € --- Prezzo unitario 2.500-4.500 € TOT 15.000 € + 5 intersezioni 2.250 €
--	--	--	--	---	---

20	Die vorhandenen Rampen sind normgemäß? --- Le rampe di accesso sono a norma?	X	1: 5.000 € (1A: 55.000 €) 1) Externe Zugangsrampe vom Innenhof hinauf zur Verwaltung und BBT nicht barrierefrei (15 m, 16%, ohne Handlauf, unzulänglicher Bodenbelag aus Kies, keine Ruheplattform): - Adaptierung Bodenbelag - Anbringung eines durchgängigen Handlaufs Dieser Vorschlag sieht die Beibehaltung der bestehenden Rampe vor, da das angrenzende Gebäude bei Bedarf über einen Aufzug und eine Hebebühne zugänglich ist. 1A) Alternativ wäre es denkbar, eine mehrteilige Rampe im Bereich der Stützmauer der Rampe auf der rechten Seite (ca. 180 cm hoch) zu errichten, die jedoch eine Länge von > 23 m + horizontale Podeste hätte, weshalb man gegebenenfalls in Erwägung ziehen müsste, die Stützmauer in Richtung Innenhof zu versetzen, um ausreichend Platz zu schaffen. --- 1) Rampa esterna che porta dal cortile interno all'amministrazione e al BBT non a norma (15 m, 16%, senza corrimano, pavimentazione inadeguata in ghiaia, nessuna piattaforma di riposo): - Adeguamento della pavimentazione - Installazione di un corrimano continuo Questa proposta mantiene la rampa esistente, poiché, se necessario, è possibile accedere all'edificio adiacente tramite ascensore e piattaforma elevatrice. 1A) In alternativa, sarebbe pensabile realizzare una rampa a più sezioni nella zona del muro di sostegno della rampa alla destra (alto circa 180 cm), che diventerebbe però lunga > 23m + pianerottoli di riposo orizzontali e pertanto si dovrebbe pensare di sposare eventualmente il muro di sostegno verso il cortile, per avere sufficientemente spazio. 2) Zugangsrampe Eingang Verwaltung nicht normgerecht (105 cm, 20%, kein Türpodest, kein Radabweiser, kein Handlauf): - Realisierung komplanares Türpodests >150x150 cm, mit seitlicher Rampe 150 cm, mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf) --- 2) Rampa di accesso all'ingresso dell'amministrazione non a norma (105 cm, 20%, senza pianerottolo, senza cordolo di bordo, senza corrimano): - Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale 150 cm, con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro) 7) Rampenzugang Sonderausstellung im OG nicht normgerecht (205x120 cm, 14,5%, ordnungsgemäßes Türpodest, Radabweiser und Handlauf vorhanden). Der Zugang von außen zur internen Rampe ist für Menschen im Rollstuhl derzeit aufgrund der Flügeltür schwierig. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Automatisierung der vorhandenen Tür am oberen Rampenende im Format einer seitlichen Schiebetür; - Taktile Kennzeichnung der obersten Stufe des Türpodests mit einem breiten Noppenfeld > 30 cm vor der Stufe; - Radabweiser im Bereich des Treppenpodests ergänzen.
----	---	---	---

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				7: 9.500 € --- 7) Rampa di accesso alla mostra temporanea al piano superiore non conforme alla normativa (205x120 cm, 14,5%, pianerottolo adeguato, paracadute e corrimano presenti). L'accesso dall'esterno alla rampa interna risulta attualmente difficile per visitatori in sedia a rotelle/con deambulatore a causa della porta a battente. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Automazione della porta esistente all'estremità superiore della rampa sotto forma di porta scorrevole laterale; - Segnaletica tattile del primo gradino sul pianerottolo della porta con un'ampia striscia tattile > 30 cm davanti al gradino; - Aggiungere cordolo di bordo di sicurezza nella zona del pianerottolo. --- 8) Die Rampe vom Innenhof zum Bistro, zur barrierefreien Toilette und zum Aufzug zur Sonderausstellung ist normgerecht. --- 8) La rampa che dal cortile interno conduce al bistrot, ai servizi igienici accessibili e all'ascensore per la mostra temporanea è a norma. --- 13) Interne Rampe in Dauerausstellung (Gebäude 38 Zugang zum Trakt mit der alten Nummer 22): Rampe 8,5% Steigung, mit rutschfestem Holzbodenbelag, ohne Handlauf im Torbogen. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> Anbringung eines beidseitigen Handlaufs im Durchgangsbereich des Torbogens. --- 13: 300 € 13) Rampa interna nella mostra permanente (edificio 38 accesso all'area con il vecchio numero 22): rampa con pendenza dell'8,5%, con pavimento in legno antiscivolo, senza corrimano nella zona di passaggio dell'arco. <u>Proposta di miglioramento:</u> Installazione di un corrimano su entrambi i lati nella zona di passaggio dell'arco. --- 13A) Rampen der Ausstellungspodeste im Gebäude 38: Anbringung einer taktilen und kontrastreichen Bodenmarkierung >30 cm vor dem oberen Ende jeder hölzernen Zugangsrampe zu den Ausstellungspodesten. --- 13A 2.000 € 13A) Rampe delle piattaforme espositive nell'edificio 38: Applicazione di una segnaletica orizzontale tattile e ad alto contrasto >30 cm prima dell'estremità superiore di ogni rampa di accesso in legno alle piattaforme espositive. --- 16 im UG) Rampe im Untergeschoss von Versorgungsgebäude 37: - Unzulängliche Rampensteigung 20%. Der zugängliche Ausstellungsbereich ist jedoch sehr begrenzt, weshalb der Vorschlag nicht einen Neubau, sondern nur eine Verbesserung der Zugänglichkeit mittels Hilfsmittel vorsieht: - Ausstattung der Rampe mit einem beidseitigen Handlauf - Anbringung eines breiten taktilen Markierungstreifens in Form von gelben Noppen > 30 vor dem oberen Ende der Rampe. ---
--	--	--	--	--

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				16 im UG / al PI 550 € 16 al PI) Rampa nell'interrato dell'edificio di approvvigionamento 37: - Pendenza della rampa inadeguata (20%). Tuttavia, l'area espositiva accessibile tramite la rampa è molto limitata, motivo per cui la proposta non prevede una nuova costruzione, ma solo un miglioramento dell'accessibilità mediante ausili: - Dotazione della rampa di un corrimano su entrambi i lati; - Applicazione di un'ampia striscia di segnalazione tattile sotto forma di noduli gialli > 30 davanti all'estremità superiore della rampa. 16 im UG) Grüne Rampen im zweiten Untergeschoss des Gebäudes 38: - Abfolge von Rampen mit 8% Steigung ohne seitlichen Radabweiser. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Ausstattung der Rampen mit einem beidseitigen 10 cm hohen Radabweiser. - Anbringung eines breiten taktilen Markierungsstreifens in Form von gelben Noppen > 30 vor dem oberen Ende der Rampe. --- 16 im UG / al PI 2.800 € 16 al PI) Rampe verdi al secondo piano interrato dell'edificio 38: - Sequenza di rampe con pendenza dell'8% senza cordolo di bordo laterale. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Dotare le rampe di un cordolo di bordo di sicurezza alto 10 cm su entrambi i lati. - Applicazione di un'ampia striscia di segnalazione tattile sotto forma di noduli gialli > 30 davanti all'estremità superiore della rampa. 16A) Zufahrtsrampen Die externen Zufahrtsrampen zwischen dem Eingangsbereich/Innenhof und der Unterfestung weisen als Bodenbelag Kies auf und verfügen über keinen Haltegriff. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Adaptierung des Bodenbelags gemäß dem Vorschlag zur Verbesserung der externen Zugangswege; - Ausstattung der hohen Mauerbrüstungen mit einem absichernden Element für Kinder. --- 16A 20.000 € 16A) Rampe carrabili di accesso: Le rampe carrabili di accesso esterne tra l'area d'ingresso/cortile interno e la fortezza inferiore sono rivestite di ghiaia e non dispongono di maniglie di sostegno. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Adattare il rivestimento del pavimento secondo il suggerimento per migliorare i percorsi di accesso esterni. - Dotare gli alti parapetti delle mura di un elemento di sicurezza per bambini. 17) Rampenzugang Ausstellung 35 33: Unzulängliche Türschwelle und Rampensteigung 12,5% ohne seitlichen Handlauf bzw. Radabweiser im letzten 2 m langen Abschnitt. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Realisierung barrierefreies komplanares Türpodest; - Beginnend vom neuen internen Türpodest seitliche Realisierung einer barrierefreien zweiteiligen Rampe (<8% Steigung, 120 cm Breite, mit Radabweiser und Handlauf) mit Zwischenpodest. ---
--	--	--	--	--

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				17: 12.500 € 17) Accesso alla rampa Esposizione 35 33: Soglia della porta inadeguata e pendenza della rampa del 12,5%, senza corrimano laterale o cordolo di bordo nell'ultimo tratto lungo 2 m. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Realizzazione di un pianerottolo di accesso interno complanare accessibile; - A partire dal nuovo pianerottolo di accesso, realizzazione laterale di una rampa accessibile in due parti (<8% di pendenza, 120 cm di larghezza, con cordolo di bordo di sicurezza e corrimano) con piattaforma di riposo intermedia. 25) Mittlere Festung: Kurze Rampe vom Aufzug zum Freigelände Rampensteigung 22%: Normgerechte Adaptierung zu einer Rampe <5% Steigung. --- 25: 800 € 25) Forte Medio: breve rampa dall'ascensore all'area all'aperto Pendenza della rampa 22%: adeguamento conforme alle norme per ottenere una rampa con pendenza <5%. 26) Mittlere Festung: Steile Rampe zur Ariadne's Asteroids (20): Realisierung eines komplianaren Podests vor der Tür (Erhöhung des bestehenden Podests) und daran anschließender Bau einer neuen seitlichen Rampe mit einer Steigung von < 8% entlang des Gebäudes. --- 26: 8.500 € 26) Forte Medio: Rampa ripida per Ariadne's Asteroids (20): Realizzazione di un pianerottolo a livello della porta (innalzamento del pianerottolo esistente) e successiva costruzione di una nuova rampa laterale con una pendenza inferiore all'8% lungo il perimetro dell'edificio. 27) Mittlere Festung: Externe Zugangsrampe - Bodenbelag mit Gras und Steinterrassenboden. Verbesserungsvorschlag: - Realisierung eines berollbaren Mittelstreifens aus Beton oder linearem Natursteinbelag. 27: 2.500 € 27) Forte Medio: rampa di accesso esterna - Pavimentazione in erba e pietra. - Realizzazione di una striscia centrale percorribile in calcestruzzo o con rivestimento lineare in pietra naturale. 28) Mittlere Festung: Gebäude 13: Externe Zugangsrampe hinauf nicht zugänglich und darauffolgende interne Stufen hinunter zum Veranstaltungssaal. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> Öffnung einer neuen Tür in der seitlichen Südfassade, um ebenerdig direkt in den Innenraum zu gelangen. --- 28: 1.800 € 28) Forte Medio: Edificio 13: Rampa di accesso esterna non accessibile e successivi gradini interni che conducono alla sala eventi. <u>Proposta di miglioramento:</u> Apertura di una nuova porta nella facciata laterale sud per consentire l'accesso diretto all'interno a livello del suolo.
--	--	--	--	---

Quelle Erhebungsbogen:
Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Amt für Bauaufträge - Abteilung Hochbau und technischer Dienst (projektspezifisch modifiziert)

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

					11) Accesso all'edificio 38 – Mostra permanente dal piano interrato: - Gradino di accesso alto 5-10 cm. Suggerimento: livellare l'area esterna della porta con materiale di riempimento aggiungendo un po' di cemento per fissarlo. 12) Zugang Gebäude 38 – Dauerausstellung vom Innenhof: - 15 cm hohe Zugangsstufe. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf). --- 12) Accesso all'edificio 38 – Mostra permanente dal cortile interno: - Gradino di accesso alto 15 cm. Suggerimento di miglioramento: - Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro)
			12	2.500 €	16) Seitenzugang Gebäude 37 – Versorgungsgebäude: - 15 cm hohe Zugangsstufe. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Realisierung komplanares Türpodests >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf). --- 16) Accesso laterale all'edificio 37 – Edificio di servizio: - Gradino di accesso alto 15 cm. Proposta di miglioramento: - Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro)
			16	2.500 €	
			18	250 €	18) Zugangstür zur oberen Brücke: - 10 cm hohe Türschwelle. Vorschlag Nivellierung mit einem mit etwas Zement versetztem Kiesmaterial --- 18) Porta di accesso al ponte superiore: - Soglia alta 10 cm. Si propone di livellarla con ghiaia stabilizzata con un po' di cemento.
			19A	250 €	19A) Durchgang mit Stufe in Ausstellung 33: - Vorschlag komplanare Nivellierung mit einem mit etwas Zement versetztem Kiesmaterial. --- 19A) Passaggio con gradino nella mostra 33: - Si propone di livellarla con ghiaia stabilizzata con un po' di cemento.
			19B	2.500 €	19B) Zugang Gebäude 35 33 Untergeschoss: - 15 cm hohe Zugangsstufe. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf). --- 19B) Accesso all'edificio 35 33 al piano interrato: - Gradino di accesso alto 15 cm. Suggerimento di miglioramento:

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
 financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				22 450 € 23 1.800 € 29 2.500 € 29 500 € 1.000 €	- Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro) 22) Zugang zum Wachhaus – Ausstellung 36 Türschwellen extern und intern: extern befestigendes Material auffüllen, intern Türschwellen abfräsen. --- 22) Accesso alla Casa di guardia – Mostra 36 Soglie delle porte esterne e interne: Esternamente riempire il dislivello con materiale stabilizzante, fresare le soglie delle porte interne. 23) Wachhaus – Ausstellung 36: Höhenunterschied zwischen Türausgang an der Rückseite und dem angrenzenden Nebengebäude: Realisierung eines höhengleichen Verbindungspodest > 150x150 cm, mit taktilen chromatischer Kennzeichnung des seitlichen Höhenunterschiedes. --- 23) Casa di guardia – Mostra 36: Dislivello tra l'uscita posteriore e l'edificio adiacente: realizzazione di una piattaforma di collegamento a livello pari > 150x150 cm, con segnaletica tattile cromatica del dislivello laterale. 29) Zugang Shop: - 15 cm hohe Zugangsstufe. Verbesserungsvorschlag: - Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf). --- 29) Accesso allo shop: - Gradino di accesso alto 15 cm. Proposta di miglioramento: - Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro) 29) Shop intern: - Kassenthekenhöhe 100 cm und nicht unterfahrbar: Barrierefreies Absenken eines Teils der Theke oder anschließender Tisch; - 2,5-4 cm hohe interne Türschwellen: Bodengleiches Abschleifen der Türschwellen; --- 29) Shop internamente: - Altezza del bancone della cassa: 100 cm, non accessibile con sedia a rotelle: abbassamento di una parte del bancone o tavolo alternativo. - Soglie interne delle porte alte 2,5-4 cm: livellamento delle soglie delle porte a filo pavimento (fresare); BBT-Infopoint: - Zugangstüren mit vorgelagerter kanalförmiger Rinne. Vorschlag: Bodengleiche Betonierung im Türbereich. --- BBT-Infopoint: - Porte di accesso con canaletta antistante. Proposta: cementificazione a filo pavimento nella zona della porta.
47.3 + 53.3	Vom Eingang bis zum Auskunftsschalter/Aufzug gibt es eine taktile Bodenmarkierung? ---		X	Siehe ZGW /	- Realisierung eines taktilen Leitweges und eines taktilen Übersichtsplans im Außenbereich bis zum Infopoint (Rezeption); ---

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

	Dall'ingresso all'infopoint/ascensore è presente la segnaletica a pavimento tattile?			Vedi PPO	- Realizzazione di un percorso guida e di una mappa tattili nell'area esterna fino all'infopoint (reception);
Sanitäranlagen Servizi igienici Sanitary facilities					
44	Sind normgemäße sanitäre Anlagen vorhanden? ---	X			
	Esistono servizi igienici a norma?				
44	Sind die sanitären Einrichtungen und das Zubehör normgemäß? ---				
	Gli apparecchi sanitari e gli accessori sono a norma?	X			
				3 1.300 €	3) WC Verwaltung: - Barrierefreies WC nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen); - Ungünstiger Türschließer (sollte entfernt werden); - Eingeschränkte interne Manövriertfläche 140x110 cm; - Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbare hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur; - Warmwasserboiler unter dem Waschbecken schränkt Zugang zum Waschbecken ein und sollte nach Möglichkeit versetzt werden; - Verlängerung Zugschnur der Alarmklingel bis fast auf den Boden; - Schaffung zugänglicher Ablageflächen und Aufhängehaken; --- 3) WC amministrazione: - Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa); - Chiudiporta scomodo (da rimuovere se possibile); - Spazio di manovra interno limitato 140x110 cm; - Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco; - Il boiler dell'acqua calda sotto il lavandino limita l'accesso al lavandino e dovrebbe essere spostato, se possibile; - Allungamento del cavo della campanella di allarme fino a quasi toccare il pavimento; - Creazione di superfici di appoggio accessibili e ganci appendiabiti.
				6 750 €	6) WC Sonderausstellung – OG Verwaltung: - Zugang über Durchgang mit 3 cm hoher Schwelle - Barrierefreies WC nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen); - Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbare hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur; - Verlängerung Zugschnur der Alarmklingel bis fast auf den Boden; - Schaffung zugänglicher Ablageflächen und Aufhängehaken; --- 6) WC mostra temporanea – Amministrazione al primo piano: - Accesso tramite passaggio con soglia alta 3 cm

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

					- <i>Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);</i> - <i>Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;</i> - <i>Allungamento del cavo della campanella di allarme fino a quasi toccare il pavimento;</i> - <i>Creazione di superfici di appoggio accessibili e ganci appendiabiti.</i> 10) Barrierefreies WC beim Bistro: - Nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen); - Ungünstiger Türschließer (sollte entfernt werden); - Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbarekeit hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur; - Warmwasserboiler unter dem Waschbecken schränkt Zugang zum Waschbecken ein und sollte nach Möglichkeit versetzt werden; - Alarmklingel ohne Seil: Verlängerung Zugschnur der Alarmklingel bis fast auf den Boden; - Schaffung zugänglicher Aufhängehaken; --- 10) WC accessibile presso il bistrot: - <i>Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);</i> - <i>Chiudiporta scomodo (da rimuovere se possibile);</i> - <i>Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;</i> - <i>Il boiler dell'acqua calda sotto il lavandino limita l'accesso al lavandino e dovrebbe essere spostato, se possibile;</i> - <i>Campanello di allarme senza cordicella: Allungamento del cavo della campanella di allarme fino a quasi toccare il pavimento;</i> - <i>Installazione ganci appendiabiti accessibili.</i> 16) Barrierefreies WC im Untergeschoss des Versorgungsgebäudes 37: - WC in Graffiti Wand nicht ausreichend wahrnehmbar; - Nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen); - Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbarekeit hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur; - Alarmklingel fehlt: Einbau einer Alarmklingel mit Zugseil bis fast auf den Boden; - Schaffung zugänglicher Aufhängehaken und Ablageflächen. --- 16) WC accessibile nel seminterrato dell'edificio di approvvigionamento 37: - <i>WC nella parete con graffiti non sufficientemente visibile/percepibile;</i>
				10 1.300 €	
				16 750 €	

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

					- <i>Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);</i> - <i>Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;</i> - <i>Mancanza di un campanello di allarme: Installazione di un campanello di allarme con un cavo lungo fino a quasi toccare il pavimento;</i> - <i>Installazione ganci appendiabiti e ripiani accessibili.</i> 14C) Barrierefreies WC im 2. Untergeschoss des Gebäudes 38: Zu kurze WC-Tasse. Vorschlag: - <i>Installation einer >75 cm langen barrierefreien WC-Tasse mit Rückenlehne für Menschen mit eingeschränkter Rumpfmuskulatur;</i> - <i>Verlängerung des Alarmklingelseils bis fast auf den Boden.</i> --- 14C) WC accessibile ai disabili al secondo piano interrato dell'edificio 38: Tazza WC troppo corta. Proposta: - <i>Installazione di una tazza WC accessibile lunga >75 cm con schienale per persone con muscolatura del tronco limitata;</i> - <i>Allungare la corda dell'allarme fino a farlo arrivare quasi a terra.</i> WC BBT-Infopoint: Zu kurze WC-Tasse. Vorschlag: - <i>Installation einer >75 cm langen barrierefreien WC-Tasse mit Rückenlehne für Menschen mit eingeschränkter Rumpfmuskulatur;</i> - <i>Verlängerung des Alarmklingelseils bis fast auf den Boden.</i> --- WC BBT-Infopoint: Tazza WC troppo corta. Proposta: - <i>Installazione di una tazza WC accessibile lunga >75 cm con schienale per persone con muscolatura del tronco limitata;</i> - <i>Allungare la corda dell'allarme fino a farlo arrivare quasi a terra.</i>
45	Sind normgemäße Duschen vorhanden? --- Esistono docce a norma?	/			
46	Gibt es einen zugänglichen Umkleideraum? (nur bei Gebäuden, wo ein solcher vorgesehen ist) --- Esiste lo spogliatoio accessibile? (solo per le strutture che lo prevedono)	/			
44 + 45 + 46	Im Falle von mehreren Sanitäranlagen: In jeder vorhandenen Sanitärgruppe ist jeweils eine Sanitäranlage laut Art. 44, 45 und 46 vorhanden? --- In caso di più servizi igienici: In ogni gruppo di servizi igienici presente c'è un servizio ai sensi dell'art. 44, 45 e 46?	X			
Aufzugsanlagen Impianti di sollevamento Escalator					
39	Gibt es einen Aufzug? --- Esiste un ascensore? --- Is there a lift?	X			21) Vorgeschlagene Position für einen Aufzug zur Erschließung der Unteren Festung. Aus der Sicht der Besuchenden würde sich diese Position als wichtiger sichtbarer Orientierungspunkt zur Erschließung der gesamten Unteren Festung anbieten.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				21 47.000 € --- 21) Posizione proposta per un ascensore che consenta l'accesso alla Fortezza Inferiore. Dal punto di vista dei visitatori, questa posizione costituirebbe un importante punto di riferimento visibile per l'accesso all'intera Fortezza Inferiore. 4) Hebeplattform von der Verwaltung zur Sonderausstellung im OG: - Das vertikale Hilfsmittel ist nicht beschriftet und dadurch kaum wahrnehmbar; - Wenn man davorsteht, versteht man nicht, wohin diese Hebeplattform führt; - In der Hebeplattform gibt es nur eine unzulängliche Informationstafel (der vorhandene Aufkleber und seine Beschriftung sind viel zu klein, wenig kontrastreich und ohne Symbole); - Eine taktile Beschriftung (Braille- und Pyramidenschrift) fehlt. --- 4 1.500 € 4) Piattaforma elevatrice dall'amministrazione alla mostra speciale al piano superiore: - Il dispositivo di ausilio verticale non è contrassegnato e quindi difficilmente individuabile; - Stando davanti ad esso non si capisce dove conduca questa piattaforma elevatrice; - Nella piattaforma elevatrice è presente solo un pannello informativo inadeguato (l'adesivo presente e la sua scritta sono troppo piccoli, poco contrastati e privi di simboli); - Manca una segnalazione tattile (in braille e scrittura a rilievo).	
39	Entspricht der bestehende Aufzug den geltenden Vorschriften laut Art. 39 (im Schulneubau laut Art. 55 - Aufzugmaße, Türen, Bedientafel, Alarm usw.)? --- L'ascensore è a norma ai sensi dell'art. 39 (nell'edilizia scolastica ai sensi dell'art. 55 - dimensioni, porte, pulsantiera, allarme ecc.)?	/	14 1.200 € --- 14) Aufzüge in den Aufzugtürmen: Die beiden Aufzüge in den Aufzugtürmen sind normgerecht. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Im Treppenturm sollte der schwarz gestrichene Aufzug in jedem Stockwerk mit dem Wortlaut „Aufzug Ascensore Lift“ und dem entsprechenden Aufzugsymbol beschriftet werden. - Zudem sollten barrierefreie Informationsschilder vor dem Aufzug und im Aufzug angebracht werden, um darüber zu informieren, wohin der Aufzug fährt und wo man aussteigen muss, um bestimmte Räumlichkeiten/Dienste zu erreichen. --- 14) Ascensori nelle torri degli ascensori: I due ascensori nelle torri degli ascensori sono conformi alle norme. <u>Proposta di miglioramento:</u> - Nella torre scale, l'ascensore verniciato di nero dovrebbe essere contrassegnato ad ogni piano con la dicitura “Aufzug Ascensore Lift” e il simbolo corrispondente. - Inoltre, davanti all'ascensore e all'interno dello stesso dovrebbero essere apposti cartelli informativi accessibili che indichino dove porta l'ascensore e dove scendere per raggiungere determinati locali/servizi. 24) Aufzug und Treppe zur Mittleren Festung: - Informationstafel im Aufzug nicht zulänglich; - Anbringung eines zweiten durchgängigen Handlaufs; - Taktile und chromatische Kennzeichnung der ersten Stufe jeder Treppenrampe. --- 24 Da Progetto / 24) Ascensore e scale per il Forte Medio: - Il cartello informativo nell'ascensore non è adeguato;		

financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Quelle Erhebungsbogen:
Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Amt für Bauaufträge - Abteilung Hochbau und technischer Dienst (projektspezifisch modifiziert)

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				12A 400 €	12A) Steile Treppe im Gebäude 38 – Dauerausstellung zu den Kasematten: <u>Verbesserungsvorschlag:</u> Erneuerung der chromatischen Bodenmarkierung mittels Anbringung eines breiten taktilen Streifens mit gelben Noppen >30 cm vor der obersten Austrittstufe ganz oben und wiederholt auf dem Zwischenpodest. --- 12A) Scala ripida nell'edificio 38 – Mostra permanente sulle casematte: <u>Proposta di miglioramento:</u> Rinnovamento della segnaletica orizzontale cromatica mediante l'applicazione di un'ampia striscia tattile con rilievi gialli >30 cm prima dell'ultimo gradino in cima e ripetuta sul pianerottolo intermedio.
--	--	--	--	--------------	--

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
 financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

37.1	Es gibt einen beidseitigen Handlauf entlang der Treppen? --- Su entrambi i lati delle scale è presente un corrimano?	X	8A 600 € 8B 500 € Da Progetto / Je nach Projekt 16 4.500 €	8A) Treppe Eingang Bistro: - Kein Handlauf und keine chromatische und taktile Markierung Vorschlag: - Anbringung eines beidseitigen Handlaufs; - Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der obersten Stufe. --- 8A) Scala ingresso del bistrot: - Nessun corrimano su entrambi i lati e nessuna segnaletica cromatica e tattile Proposta: - Installazione di un corrimano su entrambi i lati; - Installazione di una segnaletica tattile a terra almeno 30 cm prima dell'ultimo gradino. --- 8B) Treppe Bistrotterrasse: - Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung. - Verlängerung des bestehenden Handlaufs und Anbringung eines zweiten Handlaufs. --- 8B) Scala della terrazza del bistrot: - Installazione di segnaletica tattile e cromatica. - Prolungamento del corrimano esistente e installazione di un secondo corrimano. --- 14A+14B) Beide Treppenhäuser mit Aufzug: - Beidseitig kein Handlauf und keine chromatische und taktile Kennzeichnung. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Die Stufen müssten beidseitig mit einem Handlauf gemäß UNI-Norm 10809 ausgestattet werden (Montagehöhe 95-105 cm); - Kennzeichnung der ersten An- und Austrittsstufe jeder Treppenrampe durch kontrastierende Material- und Farbkombinationen auf einer von der Trittstufenkante aus gemessener Tiefe von 5 cm und auf der gesamten Stufenbreite; - Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der An- und Austrittsstufe; --- 14A+14B) Entrambe le torri scale con ascensore: - Nessun corrimano su entrambi i lati e nessuna segnaletica cromatica e tattile. Proposta di miglioramento: - I gradini dovrebbero essere dotati su entrambi i lati di un corrimano conforme alla norma UNI 10809 (altezza di montaggio 95-105 cm); - Segnaletica del primo gradino di ingresso e di uscita di ogni rampa di scale mediante combinazioni di materiali e colori contrastanti su una profondità di 5 cm misurata dal bordo del gradino e su tutta la larghezza del gradino; - Applicazione di una segnaletica tattile a pavimento almeno 30 cm prima del gradino di ingresso e di uscita; --- 16) Gebäude 37 – Versorgungsgebäude: In das Untergeschoss führt beidseitig eine Treppe mit einseitigem Handlauf, ohne taktile und chromatische Bodenmarkierung. <u>Verbesserungsvorschlag:</u> - Anbringung eines beidseitigen Handlaufs; - Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung bestehend aus gelben Noppen mindestens 30 cm vor der An- und Austrittsstufe. --- 16) Edificio 37 – Edificio di servizio: Al piano interrato conducono due scale con corrimano su un solo lato, senza segnaletica tattile e cromatica a pavimento.
------	---	---	--	---

				Proposta di miglioramento: - Installazione di un corrimano su entrambi i lati; - Installazione di una segnaletica tattile a pavimento composta da rilievi gialli almeno 30 cm prima del gradino di ingresso e di uscita. 19) Treppe in Ausstellungsgebäude 33: - Im Obergeschoss Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der Austrittsstufe; - Anbringung eines zweiten durchgängigen Handlaufs. --- 19) Scala nell'edificio espositivo 33: - Al piano superiore, applicazione di una segnaletica tattile a pavimento almeno 30 cm prima dell'ultimo gradino; - Installazione di un secondo corrimano continuo. Treppe BBT: Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung. --- Scala BBT: Applicazione di una segnaletica tattile e cromatica. Treppe zur Oberen Festung: Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung. --- Scala che porta alla forte superiore: Applicazione di una segnaletica tattile e cromatica.
37.2	Ist die Höhe des Handlaufs $0,95 < h < 1,05$ m und die der Brüstung $h = 1,00$ m? --- Il corrimano ha altezza $0,95 < h < 1,05$ m e il parapetto $h = 1,00$ m?	/		
Komplementäre Arbeiten Opere complementari Complementary works				
49	Entsprechen die Fenster den vorgesehenen Erfordernissen? (ohne Anpassungskosten) --- Le finestre rispondono ai requisiti previsti? (senza costo per l'adattamento)			6.000 € Sitzmöglichkeiten ohne Armlehnen: - In mehreren Ausstellungsräumen gibt es Sitzmöglichkeiten, die mit beidseitigen Armlehnen ausgestattet werden sollten, um insbesondere älteren Besuchenden das Aufstehen zu erleichtern. - Generell sollten im weitläufigen Freigelände zusätzliche Sitzgelegenheiten geschaffen werden, ebenfalls mit beidseitigen Armlehnen und nach Möglichkeit nicht aus kaltem Stahl. --- Sedute senza braccioli: <i>In vari spazi espositivi sono presenti sedute che dovrebbero essere dotate di braccioli su entrambi i lati, in modo da facilitare l'alzarsi in piedi, in particolare ai visitatori più anziani.</i> <i>- In generale, nell'ampia area all'aperto dovrebbero essere creati ulteriori posti a sedere, anch'essi con braccioli su entrambi i lati e, se possibile, non in freddo acciaio.</i>
50	Weist die Schwelle einen Höhenunterschied von mehr als 2,5 cm auf? --- La soglia presenta un dislivello superiore a 2,5 cm?			5.600 € Der Bodenbelag der Bistrotterrasse weist unzulänglichen Kiesbelag auf. Vorschlag: Gestaltung Bodenbelag wie Zugangsweg. --- <i>La pavimentazione della terrazza del bistrot presenta una copertura di ghiaia insufficiente. Proposta: realizzare la pavimentazione come quella del percorso di accesso.</i> BBT-Konferenzraum: Das Rednerpodest verfügt über keine barrierefreie Rampe.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
 financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

				2.000 €	---
				1.500 €	--- Sala conferenze BBT: il podio non è dotato di rampa per l'accessibilità. Mittlere Festung: Mehrere Zugangsschwellen zu den besichtgbaren Gebäuden. Vorschlag: Auffüllen mit zementversetztem Material. --- Fort Medio: diverse soglie di accesso agli edifici visitabili. Proposta: riempire con materiale cementizio.
51	Sind die elektrischen Vorrichtungen leicht zu gebrauchen? (ohne Anpassungskosten) --- I dispositivi elettrici sono facilmente utilizzabili? (senza costo per l'adattamento)		X	500 €	- BBT: Die Meetingräume sollten mit einer induktiven Höranlage (Auracast) für Menschen mit Hörbehinderungen ausgestattet werden; --- - BBT: Le sale riunioni potrebbero essere dotate di un impianto ad induzione magnetica (Auracast) per le persone con problemi di udito;
Beschilderung Segnaletica Signage					
53	Es gibt eine Rufglocke mit Gegensprechanlage und/oder einen Infopoint? --- Esiste campanello con citofono e/o un Infopoint?		X	850 €	- Die Kasse sollte mit einer induktiven Höranlage für Menschen mit Hörbehinderungen ausgestattet werden; --- - La cassa potrebbe essere dotata di un sistema acustico ad induzione magnetica per le persone con disabilità di udito;
53	Die Beschilderung zur Orientierung und Benützung der baulichen Einrichtungen ist ausreichend? Der empfohlene Zugangsweg für Menschen mit Behinderungen entsprechend ausgewiesen/gekennzeichnet? --- La segnaletica per l'orientamento e l'utilizzo della strutture è sufficiente? Il percorso di accesso consigliato per le persone con disabilità è adeguatamente identificato/segnalato?		X	750,00	- Die bodentiefen Verglasungen im Congressbereich sollten mit einem kontrastreichen Streifen auf Augenhöhe deutlich gekennzeichnet werden; --- - Le vetrate a tutta altezza nell'ala della sala congressi dovrebbero essere etichettate con una striscia ad alto contrasto all'altezza degli occhi;
53	Hinweisschilder mit dem internationalen Rollstuhlzeichen/Benutzbarkeitssymbol weisen in angemessener Form auf Vorkehrungen hin, die für die Benutzbarkeit für Personen mit Behinderungen getroffen wurden? --- La segnaletica riporta il contrassegno/pittogramma internazionale di accessibilità indicando in modo appropriato le disposizioni/accorgimenti previsti per l'accessibilità da parte di persone con disabilità?		X	700,00	- Alle barrierefreien Toiletten müssten normgerecht mit dem internationalen Symbol für Vorkehrungen für Menschen mit Behinderungen gekennzeichnet werden. - Das 2 Mal vorhandene gelbe Rollstuhlsymbol mit Drucktaste und unbekannter Funktion im Durchgang vom Bistro zum Aufzug sollte entfernt werden. - Das überall verwendete Zeichen für das Vorhandensein einer Toilette und jenes für das Vorhandensein eines Aufzugs sind zu ähnlich. Verbesserungsvorschlag: Das WC-Symbol mit den zwei Personen sollte durch die Buchstaben WC ergänzt werden. --- - Tutti i bagni accessibile dovrebbero essere contrassegnati con il simbolo internazionale per le persone con disabilità. - Il simbolo della sedia a rotelle giallo presente due volte con pulsante e funzione sconosciuta nel passaggio dal bistrot all'ascensore dovrebbe essere rimosso. - Il simbolo utilizzato ovunque per indicare la presenza di un bagno e quello che indica la presenza di un ascensore sono troppo simili. <u>Proposta di miglioramento:</u> Il simbolo del bagno con le due persone dovrebbe essere integrato con la scritta «WC».
Fluchtweg Via di fuga Escape route					

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

53.5 54	Gibt es einen normgerechten Fluchtweg? --- Esiste una via di fuga a norma?		X	Da Progetto / Je nach Projekt	- Die Fluchtwege sind ausgeschildert. - Die Evakuierungspläne sind durchwegs hoch angebracht und dadurch für Kinder, kleinwüchsige Personen und Besuchende im Rollstuhl kaum lesbar. - Der Notausgang aus der Festung ist nicht barrierefrei (Stufen und steiler Zugangsweg). Es gibt keine Notrufsäule. - In Stockwerken, die nur über Treppen oder Aufzüge erschlossen sind, sollten geschützte Notfallräume ausgewiesen werden. - BBT: Der Galeriebereich über der Staatsstraße müsste mit einem Sicherheitsnetz gegen herunterfallende Gegenstände gesichert werden. --- - <i>Le vie di fuga sono segnalate.</i> - <i>I piani di evacuazione sono affissi in posizione troppo alta e quindi difficilmente leggibili per bambini, persone di bassa statura e visitatori in sedia a rotelle.</i> - <i>L'uscita di emergenza dalla fortezza non è accessibile (gradini e percorso di accesso ripido). Non è presente una colonnina di emergenza.</i> - <i>Nei piani accessibili solo tramite scale o ascensori dovrebbero essere indicate degli spazi calmi di emergenza.</i> - <i>BBT: L'area della galleria sopra la strada statale dovrebbe essere protetta con una rete di sicurezza contro la caduta di oggetti.</i>
Summe Totale Total					277.700€ Geschätzte Adaptierungskosten (soweit angeführt) --- <i>Costi di adattamento stimati (per quanto indicato)</i>

Zustandsbericht

Allgemeiner Ansatz:

Der Ort und seine Bauwerke stehen unter Denkmalschutz, daher haben wir uns mit dem vorliegenden Adaptierungsplan das Ziel gesetzt, die Zugänglichkeit des Ortes durch nicht-invasive Maßnahmen zu verbessern, um die Wegführung zu den stufenlos erreichbaren Sehenswürdigkeiten zu optimieren und Besuchende mit Sehbeeinträchtigungen in den weitläufigen Außenbereichen der Festung zu orientieren.

Generell ist nicht beabsichtigt, den gesamten Innenhofbereich zu verändern, sondern einen spezifischen Zugangsweg zu den vorhandenen Einrichtungen zu definieren: Museumsshop, Toiletten, Bistro, Kirche, Museumsbereiche und Ausstellungsräume.

Die gut wahrnehmbare Differenzierung des Bodenbelags dieses zugänglichen Zugangsweges gegenüber dem bestehenden Bodenbelag ermöglicht eine bessere Orientierung für alle Besuchenden zu den vorhandenen Einrichtungen. Es werden zwei Lösungen vorgeschlagen, die sich gegenseitig ergänzen.

Was die architektonische Barrierefreiheit der Festungskirche betrifft, werden zwei unterschiedliche ästhetische Lösungen vorgeschlagen, die jedoch die gleichen Funktionen erfüllen. In diesem Fall geht es darum, den Anforderungen an die Barrierefreiheit mit möglichst geringen ästhetischen Auswirkungen gerecht zu werden.

Die Obere Festung ist vom PEBA ausgenommen.

Mobilität & Gelände

Teile der Festung sind mit Rollstuhl oder Rollator zugänglich. Aufzüge erleichtern den Zugang zu mehreren Ebenen. Einige Bereiche sind aufgrund der historischen Bauweise nicht komplett barrierefrei. Das Gelände besteht teilweise aus Schotterwegen, was die Fortbewegung mit Rollstuhl oder Kinderwagen erschweren kann. Behindertenparkplätze befinden sich direkt vor dem Eingang. Familien mit kleinen Kindern empfehlen wir Tragehilfen statt Kinderwagen.

Barrierefreie Toiletten sowie „dritte Toiletten“ (geschlechtsneutral und geräumig) sind vorhanden. Entlang des Rundgangs gibt es zahlreiche Sitzgelegenheiten zum Ausruhen.



Quelle <https://www.franzensfeste.info/uebersichtsplan>
Fonte <https://www.franzensfeste.info/uebersichtsplan>

Relazione sullo stato di fatto

Approccio di carattere generale:

Il luogo e i suoi manufatti sono tutelati dalla sovrintendenza e pertanto ci si è posti l'obiettivo di migliorare l'accessibilità del luogo con interventi non invasivi, migliorare il wayfinding verso i punti attrattivi e orientare le persone con disabilità visiva negli spazi aperti.

In linea generale non si intende intervenire su tutta l'area cortiliva ma definire un percorso specifico di collegamento con i servizi presenti: bookshop, servizi igienici, bistrò, chiesa, sala mostre, museo.

La differenziazione della pavimentazione del percorso rispetto alla pavimentazione esistente consente un miglior orientamento per chiunque verso i servizi presenti. Si propongono due soluzioni, una alternativa all'altra.

Per quel che riguarda l'accessibilità architettonica della chiesa del forte, vengono suggerite due soluzioni estetiche diverse ma con le medesime funzioni. In questo caso si tratta di rispondere al bisogno di accessibilità con il minor impatto estetico possibile.

Il Forte Superiore è escluso dal PEBA.

Mobilità e terreno

Parti della fortezza sono accessibili con sedia a rotelle o deambulatore. Gli ascensori facilitano l'accesso a diversi livelli. Alcune aree non sono completamente prive di barriere architettoniche a causa della struttura storica dell'edificio. Il terreno è in parte costituito da sentieri sterrati, il che può rendere difficile il movimento con sedie a rotelle o passeggini. I parcheggi per disabili si trovano davanti all'ingresso. Alle famiglie con bambini piccoli consigliamo di utilizzare marsupi invece di passeggini.

Infrastrutture senza barriere architettoniche

Sono disponibili servizi igienici senza barriere architettoniche e "terzi servizi igienici" (unisex e spaziosi). Lungo il percorso ci sono numerose panchine dove riposarsi.

BESTANDSAUFNAHME UND VERBESSERUNGSVORSCHLÄGE RELAZIONE E PROPOSTE DI MIGLIORAMENTO

BUSHALTESTELLE FERMATA DELL'AUTOBUS



Haltestellenpunkt in Richtung Brixen (Süden)
Fermata in direzione Bressanone (Sud)

Haltestellenpunkt in Richtung Brenner (Norden)
Fermata in direzione Brennero (Nord)

Die nächste **Bushaltestelle** befindet sich nur rund 100 m weit entfernt an der Brenner Staatsstraße:
Der Haltestellenpunkt in Richtung Brixen ist nicht zugänglich (Gehsteiganschluss fehlt). Er verfügt über einen erhöhten Haltestellenbereich (Gehsteig) sowie einen unzureichenden überdachten Wartebereich mit Sitzmöglichkeit (ohne Armlehnen). Ungünstiger Bodenbelag, taktile Leitwege für Fahrgäste mit Sehbehinderungen fehlen.

Der Haltestellenpunkt gegenüber in Richtung Brenner ist generell zugänglich. Er verfügt über einen erhöhten Haltestellenbereich (Gehsteig), hat aber keinen ausreichenden überdachten Wartebereich. Ungünstiger Bodenbelag, auch taktile Leitwege für Fahrgäste mit Sehbehinderungen fehlen.

Verbesserungsvorschlag:

Beide Haltestellenpunkte sollten normgerecht adaptiert und mit einer dynamischen Fahrgastinformation werden:

- Ausreichender wetterfester Unterstand (x2)
- Asphaltierung Haltestellenbereich (x2)
- Taktile Leitlinien (x2)
- Barrierefreie Gehsteiganbindung (x1 – Süden)
- Sitzbank mit beidseitigen Armlehnen
- Adaptierung der Fahrplantafel (x1 - Süden)
- Kennzeichnung des Fußgängerübergangs mit taktilen Leitlinien (x2)
- Abendliche Beleuchtung ist unbedingt vorzusehen (x2)
- Dynamische Fahrgastinformationstafel

La **fermata dell'autobus** più vicina si trova a soli 100 m circa sulla strada statale del Brennero:

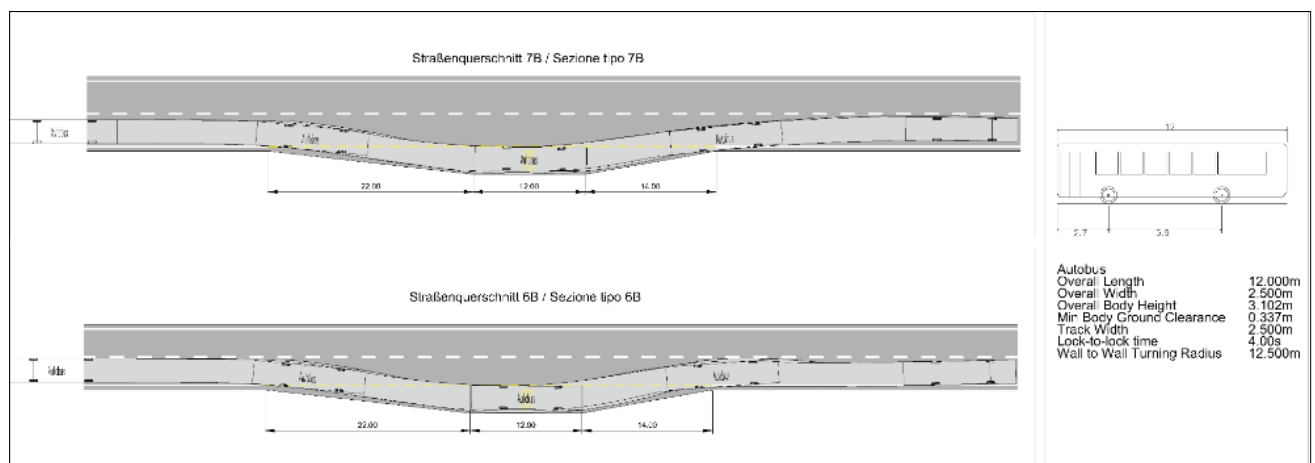
La fermata in direzione di Bressanone non è accessibile (manca il collegamento con il marciapiede). Dispone di un'area di sosta rialzata (marciapiede) e di una zona di attesa coperta insufficienti, sono presenti posti a sedere (senza braccioli). Pavimentazione inadeguata, mancano percorsi tattili per i passeggeri ipovedenti.

La fermata in direzione del Brennero è invece generalmente accessibile. Dispone di un'area di sosta rialzata (marciapiede), ma non ha un'area di attesa sufficientemente coperta. Pavimentazione inadeguata, mancano anche i percorsi tattili per i passeggeri ipovedenti.

Proposta di miglioramento:

Entrambe le fermate dovrebbero essere adattate agli standard normativi e dotate di informazioni dinamiche per i passeggeri:

- Tettoia con copertura protetta adeguata (x2)
- Asfaltatura dell'area della fermata (x2)
- Percorso di guida tattile (x2)
- Collegamento pedonale accessibile (x1 - Sud)
- Panchina con braccioli su entrambi i lati
- Adattamento del tabellone degli orari (x1 – Sud)
- Segnalazione del percorso pedonale con linee guida tattili (x2)
- È indispensabile prevedere un'illuminazione serale (x2)
- Informazioni dinamiche per i passeggeri

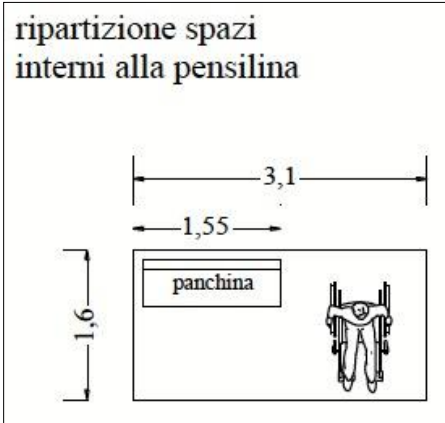


Bushaltestelle mit Haltebucht – Quelle Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Fermata con piazzola per autobus – Fonte: Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

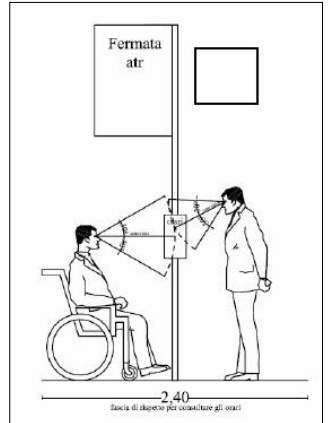
ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



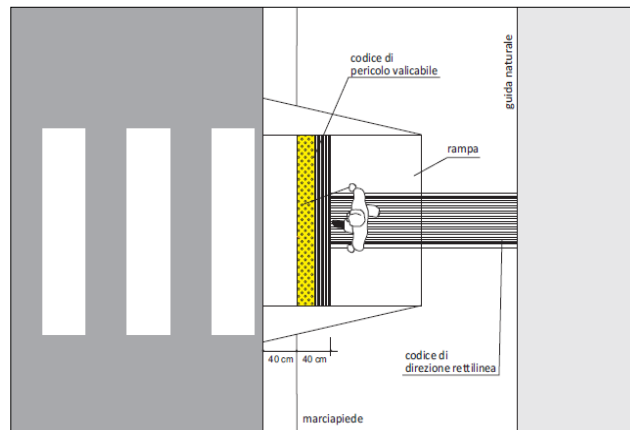
Beispiel Sitzbank mit Armlehnen
Esempio Panchina con braccioli



Barrierefreier Platzbedarf Wartebereich
Spazio accessibile nell'area di attesa



Anbringung Fahrplan
Fissaggio tabella orari



Taktiler Leitweg Fußgängerübergang – Quelle SiMo
Percorso tattile nell'ambito dell'attraversamento stradale – Fonte SiMo

BEHINDERTENPARKPLÄTZE PARCHEGGIO RISERVATO



Reservierte Stellplätze im Vorhof der Festung
Posti auto riservati nel cortile antistante la fortezza

In unmittelbarer Nähe zum Eingang gibt es zwei **reservierte Parkplätze für Besucher mit Behinderungen** (nicht asphaltiert, vertikales Hinweisschild und horizontale Bodenmarkierung nicht normgerecht). Erreichbarkeit/Zufahrtsmöglichkeit zu den reservierten Parkplätzen nicht ausgewiesen.

Verbesserungsvorschlag:

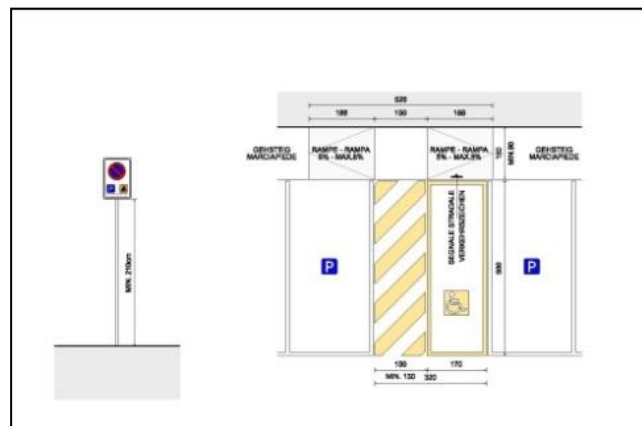
- Kennzeichnung der Erreichbarkeit bzw. Zufahrtsmöglichkeit zu den reservierten Parkplätzen mit einem Hinweisschild;
- Ausweisung von mindestens 3 reservierten Parkplätzen;
- Befestigung Bodenbelag im Stellplatzbereich mit Gravelfix. Dabei darauf achten, dass der Bereich perfekt an den umgebenden Bodenbelag anschließt. Mit dunkel gefärbten Zuschlagstoffen (Luserna oder Basalt) gefülltes Polypropylen-Netz, um den Bereich gegenüber der Umgebung sichtbar zu machen. Das Produkt ist mit Additiven versehen, um UV-Strahlen zu widerstehen und eine gute Verdichtung zu gewährleisten. Für die Anwendung den Boden des Bereichs ausheben und verdichten, um Vertiefungen und Löcher zu vermeiden. Die Platten verlegen und den Bereich mit Zuschlagstoffen (von 0,8 bis maximal 0,16 cm) über der Wabenstruktur auffüllen. Die Oberfläche erneut verdichten.
- Anbindung an den vorgeschlagenen neuen barrierefreien Gehweg;
- Normgerechte vertikale Kennzeichnung;
- Ausstattung mit einer zugänglichen Ladestation für E-Fahrzeuge.
- Die eingerichteten Stellplätze sollten zukunftsweisend als barrierefreie Ladestationen für Elektrofahrzeuge eingerichtet und entsprechend mit barrierefreien Ladesäulen ausgestattet werden.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

*Nelle immediate vicinanze dell'ingresso sono disponibili due **posti auto riservati ai visitatori con disabilità** (non asfaltati, cartello verticale e segnaletica orizzontale non conformi alla normativa). Raggiungibilità/possibilità di accesso ai posti auto riservati non segnalata.*

Proposta di miglioramento:

- Segnalare la raggiungibilità / possibilità di accesso ai parcheggi riservati dalla strada con un cartello indicatore;
- Realizzare almeno 3 parcheggi riservati;
- Stabilizzare la pavimentazione nell'area dei posti auto riservati con Gravelfix (per le raccomandazioni di esecuzione, vedere la relazione) e connetterli al nuovo percorso di accesso privo di barriere; Verificare che l'area sia perfettamente raccordata con la pavimentazione circostante. Rete in polipropilene riempito di inerti di colore scuro per rendere visibile l'area rispetto ai dintorni (luserna o basalto). Il prodotto è additivato per resistere ai raggi UV e mantenere una buona compattazione. Per l'applicazione, scavare e compattare il fondo dell'area per evitare avvallamenti e buche. Adagiare i pannelli e riempire l'area di inerti (da 0,8 a massimo 0,16 cm) al di sopra della struttura alveolare. Ricompattare la superficie.
- Collegare i parcheggi riservati al nuovo percorso privo di barriere;
- Rendere conforme alla normativa la segnaletica verticale;
- I parcheggi potrebbero essere allestiti come stazioni di ricarica accessibili per veicoli elettrici e dotati di colonnine di ricarica accessibili.



*Normgerechte Gestaltung von reservierten Parkplätzen für Menschen mit Behinderung
Progettazione standardizzata di parcheggi riservati alle persone con disabilità*

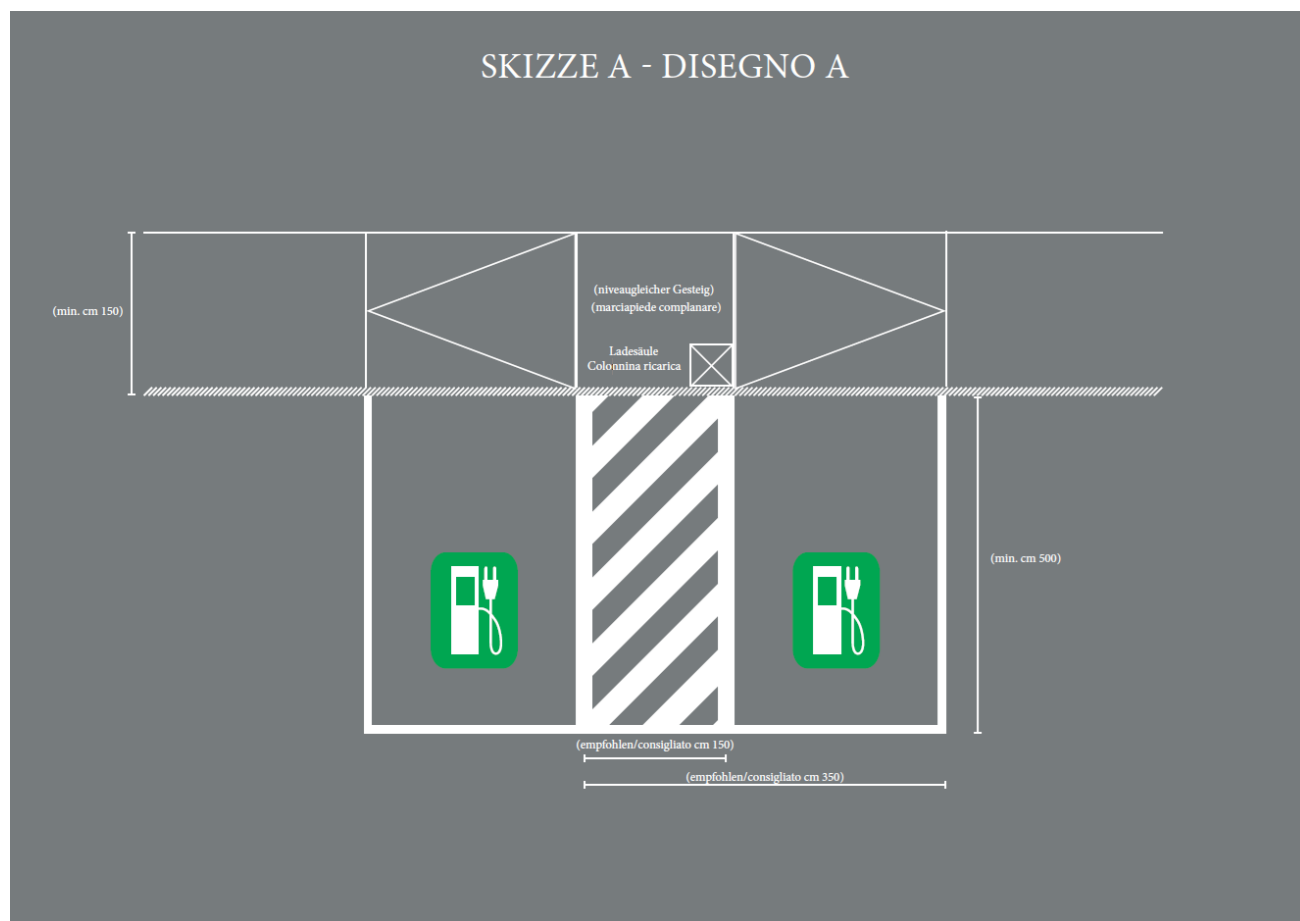
Nachfolgend sind einige Leitlinien zur Schaffung von barrierefreien Ladestationen zusammengefasst:

- Ebene Parkfläche: Gleich wie die reservierten Parkplätze für Besuchende mit Behinderung, sollten auch die barrierefreien Stellplätze in einem möglichst ebenen Bereich eingerichtet werden (zulässige maximale Steigung < 5% und Querneigung < 3%).
- Linearer Bodenbelag: Die Stellplätze sollten einen linearen Bodenbelag und keine holprigen Unebenheiten (wie z.B. Gras, Graspittersteine, lockerer Kies) aufweisen.
- Länge 500 cm x Breite 350 cm (davon 150 cm breite seitliche Kennzeichnung der freien Zugangsfläche mit Schraffur, um Fahrzeughaltern im Rollstuhl genügend Platz zum Ein- und Aussteigen zu gewährleisten). Diese Mindestbreite berücksichtigt, dass die Ladebuchse auf beiden Seiten des Fahrzeugs (Linkslader und Rechtslader) sein kann.
- In Bezug auf die Mindestgröße von nebeneinanderliegenden Stellplätzen (oder im Fischgrätenmuster), als zu bevorzugendes Einrichtungsmuster für barrierefreie Ladestationen, siehe die nachfolgende Skizze A.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Di seguito sono riassunte alcune linee guida per la creazione di stazioni di ricarica prive di barriere:

- Area di parcheggio pianeggiante: proprio come i parcheggi riservati ai visitatori con disabilità, anche i posti di ricarica privi di barriere architettoniche devono essere allestiti in un'area il più possibile pianeggiante (pendenza massima consentita $< 5\%$ e pendenza trasversale $< 3\%$).
- Pavimentazione lineare: gli spazi di sosta devono avere una pavimentazione lineare e priva di irregolarità (ad es. erba, pietre di griglia, ghiaia).
- Lunghezza 500 cm x larghezza 350 cm (compresi 150 cm di larghezza per la delimitazione laterale dell'area di libero accesso con tratteggio per garantire uno spazio sufficiente alle persone su sedia a rotelle per salire e scendere dal veicolo). La larghezza minima tiene conto anche del fatto che la presa di ricarica può trovarsi su entrambi i lati del veicolo.
- Per quanto riguarda le dimensioni minime degli spazi di parcheggio adiacenti (o a spina di pesce), come schema preferito per le stazioni di ricarica senza barriere, si veda lo schema A in calce.



Skizze A: Barrierefreie Ladestation für Elektroautos
Schema A: Stazione di ricarica accessibile per auto elettriche

ZUGÄNGLICHKEIT DES GEBÄUDES ACCESSIBILITÀ DELL'EDIFICIO



Es wurden einige **kritische Stellen** hinsichtlich der Zugänglichkeit und Sicherheit der Besuchenden am Fußgängereingang der Festung festgestellt:

- Das aus dem Boden herausragende Rohr müsste bodengleich abgeschnitten oder entfernt werden, damit es für Passanten keine Stolpergefahr darstellt. Die umgebende Fläche sollte mit Beton befestigt werden.

Zugangstor - Schwelle zum Überqueren des Haupteingangs:

- Bearbeitung der Stoßkanten der Stufe durch Abrundung, um das Übersteigen zu erleichtern (Abrundungsradius mindestens 1 cm). Ausbesserung eventueller Risse mit Mapestone PFS2 oder ähnlichen Produkten. Entsprechende Nivellierung des vorhandenen Höhenunterschieds auf < 2 cm oder Anbringung einer befahrbaren rutschfesten Rampe an der Innenseite des Zugangstors.

*L'ingresso pedonale del forte presenta **alcune criticità** legate all'accessibilità e alla sicurezza dei visitatori:*

- *Togliere o tagliare con opportuna attrezzatura il tubolare sporgente dalla pavimentazione in modo che questo non costituisca fonte di inciampo al passaggio dei pedoni. Rifinire la superficie circostante con calcestruzzo.*

Portone d'accesso: Soglia per varcare l'ingresso principale

- *Lavorazione degli spigoli vivi del gradino tramite arrotondamento, al fine di agevolarne il superamento (raggio di smussatura non inferiore a 1 cm). Tamponare eventuali fessurazioni con Mapestone PFS2 o similari.*





Das **Eingangstor** vor der Kasse sollte mit einer barrierefreien **Türglocke mit Gegensprechanlage** ausgestattet werden (angeschlossen an den taktilen Leitweg).

*Il **portico d'ingresso** davanti alla cassa dovrebbe essere dotato di un **campanello accessibile con citofono** (collegato al percorso tattile).*

Der **Kassenbereich** ist zugänglich (Schalterhöhe 100 cm, 80 cm unterfahrbar). Mikrophon mit Lautsprecher vorhanden.

Verbesserungsvorschlag:

Induktionsanlage für Menschen mit Hörbehinderungen (T-Schleife) und nach Bereitstellung Kennzeichnung dieses Hilfsmittels.

*L'**area della cassa** è accessibile (altezza dello sportello 100 cm, 80 cm di spazio libero sotto lo sportello). Presenza di microfono con altoparlante.*

Proposta di miglioramento:

Sistema a induzione per persone con disabilità uditive e, una volta installato, segnalazione di questo ausilio.

Die **externen Zugangswege** im Hofbereich der Festung sind aufgrund des lockeren Kiesmaterials nur bedingt zugänglich.

Verbesserungsvorschlag:

- Schaffung eines zugänglichen Zugangsweges in Form eines berollbaren Wegstreifens für Personen mit Kinderwagen, Rollatoren und Rollstühlen sowie für blinde und sehbehinderte Menschen.
- Realisierung eines taktilen Leitweges und eines taktilen Übersichtsplans im Außenbereich bis zum Infopoint (Rezeption);

*I **percorsi di accesso** nel cortile del forte presentano un'accessibilità condizionata a causa del materiale ghiaioso instabile.*

Proposta di miglioramento:

- Realizzazione di un percorso accessibile con ruote per persone con passeggini, girelli e sedie a ruote, nonché persone cieche o ipovedenti, sotto forma di striscia percorribile.
- Realizzazione di un percorso guida e di una mappa tattile nell'area esterna fino all'Infopoint (reception);

Option A:



Einbau einer taktilen Markierung mit Orientierungsfunktion im Freien. Bestehend aus einem 100 cm breiten **Streifen aus lokalem Stein** (Gneis oder Granit), gebürstet, sandgestrahlt oder geflammt, mit rutschhemmender Funktion.

Der Oberflächenkontrast zwischen dem Stein und dem umgebenden Bereich aus Zuschlagstoffen erleichtert die Orientierung für Personen, die einen Blindenstock verwenden. Das dunkler geflammte/sandgestrahlte Material macht den Weg für Besuchende mit Sehbeeinträchtigungen wahrnehmbar. Die kompakte Oberfläche macht den Weg für Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Rollstuhlfahrer befahrbar.

Ausführungsempfehlung:

- Aushub von etwa 26 cm Material
- Aufbringen von 10 cm stabilisiertem Material, Verdichtung
- Betonuntergrund mit 5 cm Netz (wenn Fahrzeuge darüberfahren, einen 10 cm starken, mit Netz bewehrten Estrich anbringen)
- Verlegen von gebürsteten oder geflammten Steinplatten mit einer Mindeststärke 6 cm.

Opzione A:

Inserimento di segnalazione tattile con funzione di orientamento nello spazio aperto, costituita da fascia di larghezza 100 cm in pietra locale (Gneiss o Granito) spazzolata sabbata o fiammata con funzione di antiscivolo. Il contrasto superficiale fra la pietra e l'area circostante composta da inerti, favorisce l'orientamento per chi utilizza il bastone bianco. Il materiale fiammato/sabbato di colore più scuro rende percepibile la corsia ai visitatori ipovedenti. La superficie compatta rende fruibile il percorso a coloro che hanno difficoltà motorie o utilizzano ausili con le ruote.

Modalità di esecuzione:

- Scarifica e scavo fino a 26 cm
- Stesura di stabilizzato 10 cm, compattazione
- Sottofondo in cls con rete 5 cm (se ci passano i mezzi fai un massetto di 10 cm, armato con rete)
- Posa di lastre di pietra, spazzolate o fiammate, spessore minimo 6 cm.

Option B:



Einbau eines gut berollbaren und taktil wahrnehmbaren Markierungsstreifens mit Orientierungsfunktion im Freien, bestehend aus einem 100 cm breiten, leicht **gebürsteten Betonstrang** mit rutschhemmender Funktion.

Der Oberflächenkontrast zwischen dem Beton und dem umgebenden Kiesmaterial hilft blinden Besuchenden mit Langstock bei der Orientierung. Das dunklere Material macht den Weg für sehbeeinträchtigte Besuchende wahrnehmbar. Die kompakte Oberfläche macht den Weg für Menschen mit motorischen Einschränkungen oder Personen im Rollstuhl befahrbar.

Ausführungsmodalitäten:

- Aushub von etwa 20 cm Material;
- Aufbringen von 10 cm Stabilisierungsmaterial, Verdichtung;
- Betonieren mit 10 cm Netz mit geeigneten Zusatzstoffen und Einbau/Einschnitt von regelmäßigen Dehnungsfugen;
- Rutschfeste Oberfläche;
- Möglichkeit der Einfärbung der Betonoberfläche prüfen.

Opzione B:

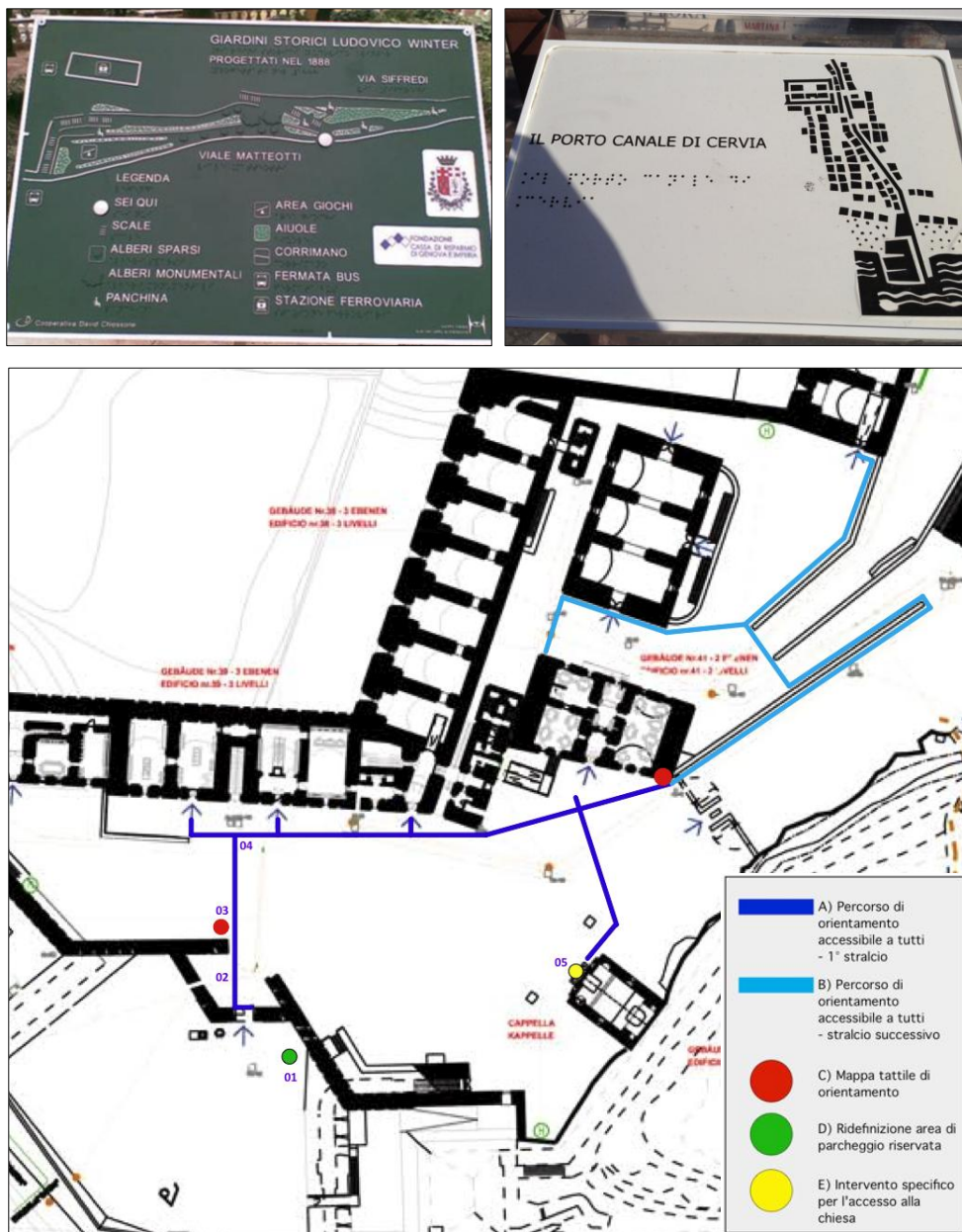
Inserimento di segnalazione tattile con funzione di orientamento nello spazio aperto, costituita da un getto in calcestruzzo di larghezza 100 cm leggermente spazzolato con funzione di antiscivolo.

Il contrasto superficiale fra il CLS e l'area circostante composta da inerti, favorisce l'orientamento di chi utilizza il bastone bianco. Il materiale di colore più scuro rende percepibile la corsia ai visitatori ipovedenti. La superficie compatta rende fruibile il percorso a coloro che hanno difficoltà motorie o utilizzano ausili con le ruote.

Modalità di esecuzione:

- Scarifica e scavo fino a 20 cm;
- Stesura di stabilizzato 10 cm, compattazione;
- Getto cls con rete 10 cm con opportuni additivi e inserimento di giunti regolari;
- Finitura antiscivolo;
- Valutare l'opportunità di colorare la superficie in cls.

Taktile Übersichtskarten:



Im Eingangsbereich und vor jedem wichtigen Gebäude sollten taktile Übersichtskarten aufgestellt werden.

Verbesserungsvorschlag:

- Installation einer taktilen Übersichtskarte als Reliefdarstellung des Grundrisses der Umgebung mit Angabe der wichtigsten Orientierungspunkte für die Besichtigung des Gebäudes oder der Räume (Kosten pro Stück ca. 2.000-4.500 Euro).
- Der vorgesehene zugängliche berollbare Gehstreifen führt an einigen Gebäuden vorbei, in denen sich für Besuchende interessante Dienstleistungen befinden. Die Dienstleistungen werden durch eine Veränderung der Steinoberfläche gekennzeichnet, d. h. auf einer Fläche von 100 x 100 cm wird ein entsprechend bearbeiteter Stein verlegt, dessen Oberfläche mit rechtwinkligen Einschnitten versehen ist, die mit dem Blindenstock wahrnehmbar sind. An jeder Markierung erstreckt sich der rechtwinklig zum Hauptweg verlegte Bodenbelag über eine Länge von etwa 150 cm, um die Richtung zum Eingang der markierten Einrichtung anzuzeigen.

- Einbau einer taktilen Markierung bestehend aus einem 120 cm breiten Streifen aus lokalem, geflammtem Stein mit rutschhemmender Funktion und zur Orientierung im offenen Raum.
- Der Oberflächenkontrast zwischen dem Stein und dem umgebenden Bereich aus Kiesbelag erleichtert die Orientierung für Personen, die einen Blindenstock verwenden. Das dunkler geflammte Material macht den Weg für sehbehinderte Besucher wahrnehmbar. Die kompakte Oberfläche macht den Weg für Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Rollstuhlfahrer befahrbar.

Mappe tattili panoramiche:

Nell'area d'ingresso e davanti a ogni edificio importante dovrebbero essere collocate mappe tattili panoramiche.

Proposta di miglioramento:

- *Installazione di una mappa tattile panoramica in rilievo che riproduca la pianta dell'area circostante con l'indicazione dei punti di riferimento più importanti per la visita dell'edificio o dei locali (costo unitario circa 2.000-4.500 euro).*
- *Il percorso facilitato previsto fiancheggia alcuni edifici in cui sono presenti servizi di interesse per i visitatori. I servizi vengono intercettati attraverso un cambio della superficie della pietra, ovvero per una dimensione di cm. 100x100 verrà collocata una pietra opportunamente lavorata, attraverso fresature in superficie con tagli ortogonali da formare un reticolo percepibile dal bastone. In presenza di ogni intercettazione, la pavimentazione posta ortogonalmente al percorso principale, si svilupperà per circa 150 cm in modo da indicare la direzione verso l'ingresso del servizio segnalato.*
- *Inserimento di segnalazione tattile costituita da fascia di larghezza 120 cm in pietra locale fiammata con funzione di antiscivolo e di orientamento nello spazio aperto.*
- *Il contrasto superficiale fra la pietra e l'area circostante composta da inerti, favorisce l'orientamento di chi utilizza il bastone bianco. Il materiale fiammato di colore più scuro rende percepibile la corsia ai visitatori ipovedenti. La superficie compatta rende fruibile il percorso a coloro che hanno difficoltà motorie o utilizzano ausili con le ruote.*

Barrierefreier Zugang zur Kirche der Festung (Variante 1):

- Überwindung der 3 historischen Steinstufen (Höhenunterschied insgesamt 50 cm) durch die Errichtung einer Metallkonstruktion, bestehend aus einer seitlichen Zugangsrampe, einem komplanaren Türpodest und drei vorgelagerten Stufen mit Handlauf.
- Die schräge Ebene wird mit einer tragenden Metallkonstruktion realisiert, deren Oberfläche aus einem elektrogeschweißten, rutschfesten Metallgitter besteht, um das Abfließen von Schnee im Winter zu erleichtern (Breite 120 cm). Die Rampe sollte eine maximale Neigung von 5-8 % (6,25 m) haben und auf beiden Seiten mit einer Brüstung versehen sein, die aus einem 10 cm hohen Radabweiser und vier horizontalen Rohren pro Seite besteht, wie in der Beispielabbildung dargestellt.
- Die schräge Fläche wird eine sinusförmige Form haben, wie in der detaillierten Zeichnung dargestellt.
- Das horizontale Türpodest am oberen Ende der Rampe besteht aus einer tragenden Metallzarge, in die Platten aus lokalem Naturstein, Granit oder Gneis eingelegt werden.
- Auf der der Rampe gegenüberliegenden Seite wird eine abschließende Brüstung errichtet, deren Form dem Modell der Rampe entspricht.
- Vor dem Türpodest sind drei Stufen vorzusehen, die ebenfalls von einer Metallkonstruktion in Form eines Metallrahmens getragen werden, auf der die gleichen Platten aus lokalem Naturstein verlegt werden.
- Auf beiden Seiten der Treppe werden zwei Handläufe (einer pro Seite) mit einem Durchmesser von 40 mm vorgesehen, die mit speziellen Halterungen an der Struktur befestigt werden, in einer Höhe von 90 cm über die gesamte Länge der Rampe und möglichst mit einer Verlängerung von 40 cm auf ebener Fläche.
- Vor der Metallkonstruktion wird ein Beet angelegt, das als gepflegte Rasenfläche dienen soll.

Accesso alla chiesa del forte (prima proposta):

- Superare il dislivello di 50 cm costituito da una rampa di 3 gradini in pietra, attraverso la realizzazione di una struttura in metallo composta da un piano inclinato, una piattaforma e tre gradini frontali con corrimano.
- Il piano inclinato sarà realizzato con struttura portante in metallo e la cui superficie sarà costituita da una rete metallica elettrosaldata, antiscivolo per facilitare lo scarico della neve nel periodo invernale (larghezza di cm. 120). Il piano avrà una pendenza massima dell'5-8% (m. 6,25) e sarà corredato da un parapetto su entrambi i lati, costituito da un cordolo di bordo (altezza 10 cm) e quattro tubolari orizzontali per parte, come da immagine esemplificativa.
- Il piano inclinato avrà una forma sinusoidale come da disegno particolareggiato.
- La piattaforma orizzontale, posta alla sommità della rampa, sarà costituita da una vasca portante in metallo per ospitare le lastre di pietra locale, granito o gneiss.
- Sul lato opposto alla rampa verrà realizzato un parapetto di forma analoga al modello previsto sulla rampa.
- Frontalmente all'ingresso della chiesa (pianerottolo) sono previsti tre gradini, anch'essi sorretti da una struttura metallica a "vaschetta" per ospitare le lastre di pietra locale.
- A lato della rampa di scale sono previsti due corrimano (uno per lato) di diametro mm 40, fissato con appositi sostegni alla struttura, a cm 90 di altezza su tutto lo sviluppo della rampa stessa e, possibilmente, con prolungamento in piano per cm 40 di lunghezza.
- Frontalmente alla struttura in metallo verrà realizzata una aiuola destinata a prato verde.



Barrierefreier Zugang zur Kirche der Festung (Variante 2):

- In Übereinstimmung mit anderen bereits umgesetzten Eingriffen zur barrierefreien Erschließung der Festung Franzensfeste wird davon ausgegangen, dass der Höhenunterschied von 50 cm durch die Errichtung eines Podests mit drei vorderen Stufen und einer seitlichen Rampe mit geometrischem, unterbrochenem Verlauf überwunden werden kann. Die gesamte Struktur wird aus Metall gefertigt und durch ausgefüllte Kastenbrüstungen gekennzeichnet sein, analog zu dem, was bereits realisiert wurde.
- Die Zugangsrampe (Breite 120 cm) wird mit einer tragenden Metallkonstruktion und einem rutschfesten Betonboden realisiert. Die Fläche wird eine maximale Neigung von 5-8 % (6,25 m) aufweisen und mit einer ausgefüllten Brüstung an der Außenseite und einem Handlauf an der Innenseite ausgestattet sein. Auch auf der Außenseite wird die Brüstung mit einem Handlauf entlang der gesamten Länge der Rampe in einer Höhe von 80 cm ausgestattet.
- Das horizontale Türpodest vor dem Eingang der Kirche wird aus einer Metallrohrkonstruktion mit Trapezblech bestehen, auf der ein Betonboden verlegt wird.
- Auf der der Rampe gegenüberliegenden Seite wird eine blinde Kastenbrüstung derselben Art errichtet.
- Vor dem Eingang der Kirche sind drei Stufen vorgesehen, die ebenfalls von einer Metallkonstruktion in Form einer „Wanne“ getragen werden, auf der Betonstufen verlegt werden.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- Die Stufen werden zwischen zwei 12 cm breiten und 100 cm hohen Brüstungen über die gesamte Länge des Bauwerks angeordnet und von einem 90 cm hohen Handlauf mit einer 40 cm langen Verlängerung auf ebener Fläche (über das Treppende hinaus) begleitet.

Accesso alla chiesa del forte (seconda proposta):

- In coerenza con altri interventi già presenti sul sito, si ipotizza di superare il dislivello di 50 cm attraverso la realizzazione di un pianerottolo con tre gradini frontali e una rampa laterale con andamento geometrico, spezzato. Tutta la struttura sarà realizzata in metallo e sarà caratterizzata da parapetti scatolari opachi, in analogia a quanto già realizzato.
- Il piano inclinato della rampa (larghezza di cm. 120) sarà realizzato con struttura portante in metallo e con il pavimento in cls con finitura antiscivolo. Il piano avrà una pendenza massima dell'8% (m. 6,25) e sarà corredato da un parapetto "pieno/inscatolato" sul lato esterno e da un corrimano sul lato interno. Anche sul lato esterno lo scatolare del parapetto sarà dotato di corrimano lungo la percorrenza della rampa ad h 80 cm.
- Il pianerottolo orizzontale, posto di fronte all'ingresso della Chiesa, sarà costituito da una struttura in tubolari di metallo con lamiera grecata per ospitare un pavimento in cls.
- Sul lato opposto alla rampa verrà realizzato un parapetto scatolare cieco nella stessa tipologia.
- Frontalmente all'ingresso della chiesa sanno previsti tre gradini, anch'essi sorretti da una struttura metallica a "vaschetta" per ospitare pedate in cls.
- I gradini saranno contenuti tra due parapetti scatolari di cm 12 di larghezza e 100 cm di altezza su tutto lo sviluppo del manufatto) e accompagnati da corrimano ad h 90 cm con prolungamento in piano per cm 40 di lunghezza.



RAMPEN RAMPE



1) Externe Zugangsrampe vom Innenhof hinauf zur Verwaltung und BBT nicht barrierefrei (15 m, 16%, ohne Handlauf, unzulänglicher Bodenbelag aus Kies, keine Ruheplattform):

- Adaptierung Bodenbelag
- Anbringung eines durchgängigen Handlaufs

Dieser Vorschlag sieht die Beibehaltung der bestehenden Rampe vor, da das angrenzende Gebäude bei Bedarf über einen Aufzug und eine Hebebühne zugänglich ist.

1A) Alternativ wäre es denkbar, eine mehrteilige Rampe im Bereich der Stützmauer der Rampe auf der rechten Seite (ca. 180 cm hoch) zu errichten, die jedoch eine Länge von > 23 m + horizontale Podeste hätte, weshalb man gegebenenfalls in Erwägung ziehen müsste, die Stützmauer in Richtung Innenhof zu versetzen, um ausreichend Platz zu schaffen.

1) Rampa esterna che porta dal cortile interno all'amministrazione e al BBT non a norma (15 m, 16%, senza corrimano, pavimentazione inadeguata in ghiaia, nessuna piattaforma di riposo):

- Adeguamento della pavimentazione
- Installazione di un corrimano continuo

Questa proposta mantiene la rampa esistente, poiché, se necessario, è possibile accedere all'edificio adiacente tramite ascensore e piattaforma elevatrice.

1A) *In alternativa, sarebbe pensabile realizzare una rampa a più sezioni nella zona del muro di sostegno della rampa alla destra (alto circa 180 cm), che diventerebbe però lunga > 23m + pianerottoli di riposo orizzontali e pertanto si dovrebbe pensare di spostare eventualmente il muro di sostegno verso il cortile, per avere sufficiente spazio.*



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

2) Zugangsrampe Eingang Verwaltung nicht normgerecht (105 cm, 20%, kein Türpodest, kein Radabweiser, kein Handlauf):

- Realisierung komplanares Türpodests >150x150 cm, mit seitlicher Rampe 150 cm, mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf).

2) Rampa di accesso all'ingresso dell'amministrazione non a norma (105 cm, 20%, senza pianerottolo, senza cordolo di bordo, senza corrimano):

- Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale 150 cm, con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro).



7) Rampenzugang Sonderausstellung im OG nicht normgerecht (205x120 cm, 14,5%, ordnungsgemäßes Türpodest, Radabweiser und Handlauf vorhanden).

Der Zugang von außen zur internen Rampe ist für Menschen im Rollstuhl derzeit aufgrund der Flügeltür schwierig.

Verbesserungsvorschlag:

- Automatisierung der vorhandenen Tür am oberen Rampenende im Format einer seitlichen Schiebetür;
- Taktile Kennzeichnung der obersten Stufe des Türpodests mit einem breiten Noppenfeld > 30 cm vor der Stufe;
- Radabweiser im Bereich des Treppenpodests ergänzen.

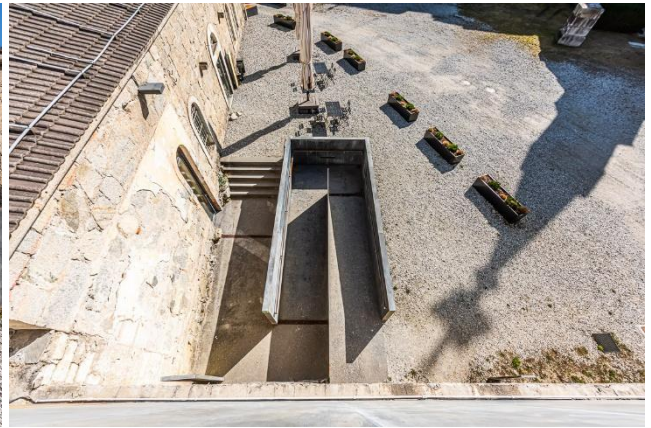
7) Rampa di accesso alla mostra temporanea al piano superiore non conforme alla normativa (205x120 cm, 14,5%, pianerottolo adeguato, paracadute e corrimano presenti).

L'accesso dall'esterno alla rampa interna risulta difficile per i visitatori in sedia a rotelle o con deambulatore a causa della porta a battente.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

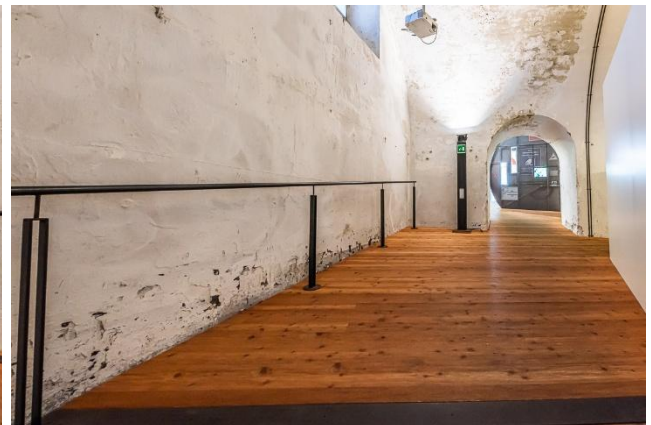
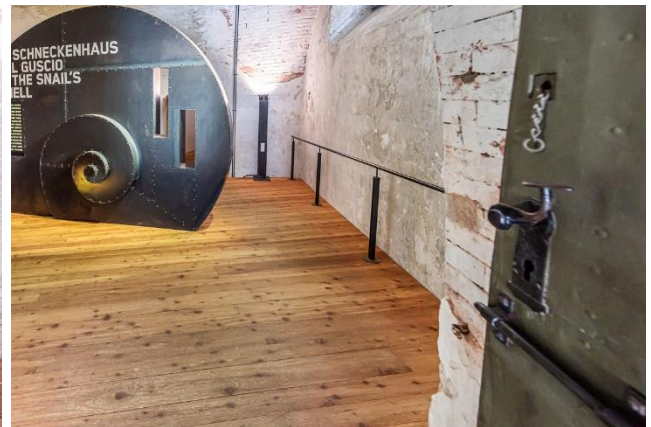
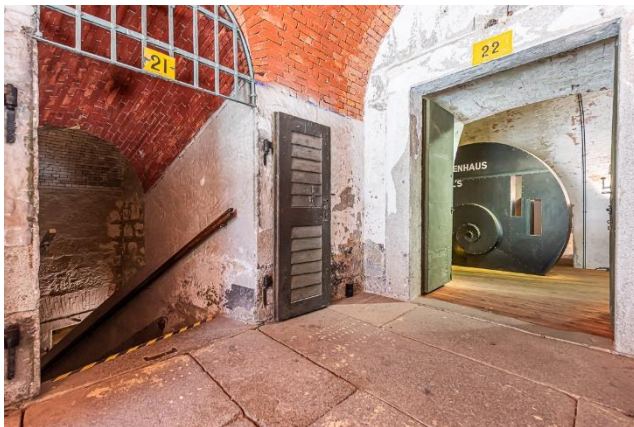
Proposta di miglioramento:

- Automazione della porta all'estremità superiore della rampa sotto forma di porta scorrevole laterale;
- Segnaletica tattile del primo gradino sul pianerottolo della porta con un'ampia striscia tattile > 30 cm davanti al gradino;
- Aggiungere cordolo di bordo di sicurezza nella zona del pianerottolo.



8) Die Rampe vom Innenhof zum Bistro, zur barrierefreien Toilette und zum Aufzug zur Sonderausstellung ist normgerecht.

8) La rampa che dal cortile interno conduce al bistrot, ai servizi igienici accessibili e all'ascensore per la mostra temporanea è a norma.



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

13) Interne Rampe in Dauerausstellung (Gebäude 38 | Zugang zum Trakt mit der alten Nummer 22):
Rampe 8,5% Steigung, mit rutschfestem Holzbodenbelag, ohne Handlauf im Torbogen.

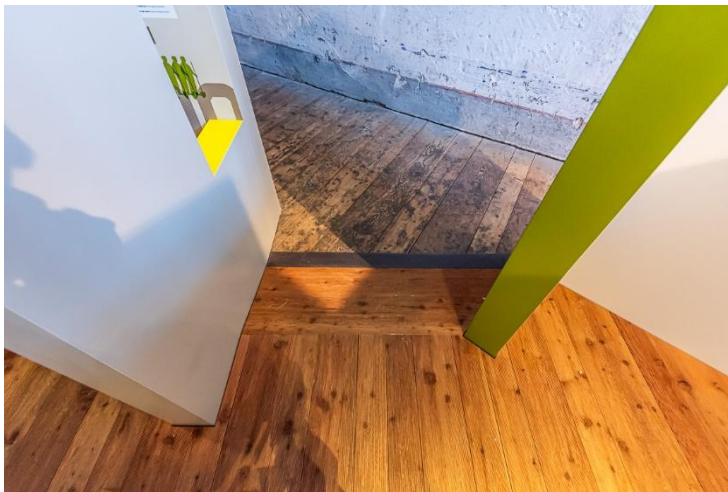
Verbesserungsvorschlag:

- Anbringung eines beidseitigen Handlaufs im Durchgangsbereich des Torbogens.

13) Rampa interna nella mostra permanente (edificio 38 | accesso all'area con il vecchio numero 22):
rampa con pendenza dell'8,5%, con pavimento in legno antiscivolo, senza corrimano nella zona di passaggio dell'arco.

Proposta di miglioramento:

- Installazione di un corrimano su entrambi i lati nella zona di passaggio dell'arco.



Rampen der Ausstellungspodeste im Gebäude 38:

- Anbringung einer taktilen und kontrastreichen Bodenmarkierung >30 cm vor dem oberen Ende jeder hölzernen Zugangsrampe zu den Ausstellungspodesten.

Rampe delle piattaforme espositive nell'edificio 38:

- Applicazione di una segnaletica orizzontale tattile e ad alto contrasto >30 cm prima dell'estremità superiore di ogni rampa di accesso in legno alle piattaforme espositive.



16 im UG) Rampe im Untergeschoss von Versorgungsgebäude 37:

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Unzulängliche Rampensteigung 20%. Der zugängliche Ausstellungsbereich ist jedoch sehr begrenzt, weshalb der Vorschlag nicht einen Neubau, sondern nur eine Verbesserung der Zugänglichkeit mittels Hilfsmittel vorsieht:

- Ausstattung der Rampe mit einem beidseitigen Handlauf
- Anbringung eines breiten taktilen Markierungsstreifens in Form von gelben Noppen > 30 vor dem oberen Ende der Rampe.

16 al PI) **Rampa nell'interrato dell'edificio di approvvigionamento 37:**

Pendenza della rampa inadeguata (20%). Tuttavia, l'area espositiva accessibile tramite la rampa è molto limitata, motivo per cui la proposta non prevede una nuova costruzione, ma solo un miglioramento dell'accessibilità mediante adattamenti ausiliari:

- *Dotazione della rampa di un corrimano su entrambi i lati;*
- *Applicazione di un'ampia striscia di segnalazione tattile, gialla con prominenze semi sferiche, > 30 davanti all'estremità superiore della rampa.*



16 im UG) **Grüne Rampen im zweiten Untergeschoss des Gebäudes 38:**

Abfolge von Rampen mit 8% Steigung ohne seitlichen Radabweiser.

Verbesserungsvorschlag:

- Ausstattung der Rampen mit einem beidseitigen 10 cm hohen Radabweiser.

16 al PI) **Rampe verdi al secondo piano interrato dell'edificio 38:**

Sequenza di rampe con pendenza dell'8% senza cordolo di bordo laterale.

Proposta di miglioramento:

- *Dotare le rampe di un cordolo di bordo di sicurezza alto 10 cm su entrambi i lati.*





16A) Zufahrtsrampen:

Die externen Zufahrtsrampen zwischen dem Eingangsbereich/Innenhof und der Unterfestung weisen als Bodenbelag Kies auf und verfügen über keinen Haltegriff.

Verbesserungsvorschlag:

- Adaptierung des Bodenbelags gemäß dem Vorschlag zur Verbesserung der externen Zugangswege;
- Ausstattung der hohen Mauerbrüstungen mit einem absichernden Element für Kinder.

16A) Rampe carrabili di accesso:

Le rampe carrabili di accesso esterne tra l'area d'ingresso/cortile interno e la fortezza inferiore sono rivestite di ghiaia e non dispongono di maniglie di sostegno.

Proposta di miglioramento:

- *Adattare il rivestimento del pavimento secondo il suggerimento per migliorare i percorsi di accesso esterni.*
- *Dotare gli alti parapetti delle mura di un elemento di sicurezza per bambini.*





17) Rampenzugang Ausstellung 35 | 33:

Unzulängliche Türschwelle und Rampensteigung 12,5% ohne seitlichen Handlauf bzw. Radabweiser im letzten 2 m langen Abschnitt.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung barrierefreies komplanares Türpodest;
- Beginnend vom neuen internen Türpodest seitliche Realisierung einer barrierefreien zweiteiligen Rampe (<8% Steigung, 120 cm Breite, mit Radabweiser und Handlauf) mit Zwischenpodest.

17) Accesso alla rampa Esposizione 35 | 33:

Soglia della porta inadeguata e pendenza della rampa del 12,5%, senza corrimano laterale o cordolo di bordo nell'ultimo tratto lungo 2 m.

Proposta di miglioramento:

- Realizzazione di un pianerottolo di accesso interno complanare accessibile;
- A partire dal nuovo pianerottolo di accesso, realizzazione laterale di una rampa sequenziale accessibile in due parti (<8% di pendenza, 120 cm di larghezza, con cordolo di bordo di sicurezza e corrimano) con pianerottolo di riposo intermedia.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



25) Mittlere Festung: Kurze Rampe vom Aufzug zum Freigelände

Rampensteigung 22%: Normgerechte Adaptierung zu einer Rampe <5% Steigung.

25) Forte Medio: breve rampa dall'ascensore all'area all'aperto

Pendenza della rampa 22%: adeguamento conforme alle norme per ottenere una rampa con pendenza <5%.



26) Mittlere Festung: Steile Rampe zur Ariadne's Asteroids (20):

Realisierung eines komplanaren Podests vor der Tür (Erhöhung des bestehenden Podests) und daran anschließender Bau einer neuen seitlichen Rampe mit einer Steigung von < 8% entlang des Gebäudes.

26) Forte Medio: Rampa ripida per Ariadne's Asteroids (20):

Realizzazione di un pianerottolo a livello della porta (innalzamento del pianerottolo esistente) e successiva costruzione di una nuova rampa laterale con una pendenza inferiore all'8% lungo il perimetro dell'edificio.



27) Mittlere Festung: Externe Zugangsrampe:

- Bodenbelag mit Gras und Steinterrassenboden.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung eines berollbaren Mittelstreifens aus Beton oder linearem Natursteinbelag.

27) Forte Medio: rampa di accesso esterna:

- Pavimentazione in erba e pietra.

Proposta di miglioramento:

- Realizzazione di una striscia centrale percorribile in calcestruzzo o con rivestimento lineare in pietra naturale.



28) Mittlere Festung: Gebäude 13:

Externe Zugangsrampe hinauf nicht zugänglich und darauffolgende interne Stufen hinunter zum Veranstaltungssaal.

Verbesserungsvorschlag:

Öffnung einer neuen Tür in der seitlichen Südfassade, um ebenerdig direkt in den Innenraum zu gelangen.

28) Forte Medio: Edificio 13:

Rampa di accesso esterna non accessibile e successivi gradini interni che conducono alla sala eventi.

Proposta di miglioramento:

Apertura di una nuova porta nella facciata laterale sud per consentire l'accesso diretto all'interno a livello del suolo.

ZUGÄNGE ZU DEN AUSSTELLUNGSGEBÄUDEN ACCESSI AGLI EDIFICI ESPOSITIVI

Viele Zugänge/Eingänge zu den historischen Gebäuden weisen eine 3-4 cm hohe Türschwelle auf und einige Rotationsflächen vor und hinter dem Eingang sind nicht 1,50 m x 1,50 m groß.

Molti accessi/ingressi agli edifici storici presentano una soglia alta 3-4 cm e alcuni spazi di manovra davanti e dietro l'ingresso non misurano 1,50 m x 1,50 m.



Türschwelle im OG der Verwaltung - *Soglia della porta al piano superiore dell'edificio amministrativo*

- Diese Türschwellen sollten bodenbleich abgeschliffen werden.

- *Le soglie delle porte dovrebbero essere levigate fino a raggiungere il livello del pavimento.*



Türschwelle Sonderausstellung im OG - *Soglia della porta della mostra temporanea al piano superiore*

- Auf beiden Etagenseiten sollte zumindest eine Türschwelle bodenbleich abgeschliffen und dieser barrierefreie Zugang gekennzeichnet werden.

- *Su entrambi i lati del piano dovrebbe essere levigata almeno una soglia fino a raggiungere il livello del pavimento e questo accesso senza barriere dovrebbe essere segnalato.*



- **11)** Zugang Gebäude 38 – Dauerausstellung Untergeschoss:
cm hohe Zugangsstufe.
Vorschlag: Im externen Türbereich Auffüllen mit Bodenmaterial unter befestigender Beimischung von etwas Zement.

- **11)** Accesso all'edificio 38 – Mostra permanente dal piano interrato:
- Gradino di accesso alto 5 cm.
Suggerimento: livellare l'area esterna della porta con materiale di riempimento aggiungendo un po' di cemento per fissarlo.



- **12)** Zugang Gebäude 38 – Dauerausstellung vom Innenhof:
- 15 cm hohe Zugangsstufe.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf).

- **12)** Accesso all'edificio 38 – Mostra permanente dal cortile interno:
- Gradino di accesso alto 15 cm.

Proposta di miglioramento:

- Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro).

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



Eingänge Versorgungsgebäude 37 vorne und hinten – *Ingressi Edificio d'approvvigionamento 37 davanti e dietro*

16) Seitenzugang Gebäude 37 – Versorgungsgebäude:

- 15 cm hohe Zugangsstufe.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung komplanares Türpodests >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf).

16) Accesso laterale all'edificio 37 – Edificio di servizio:

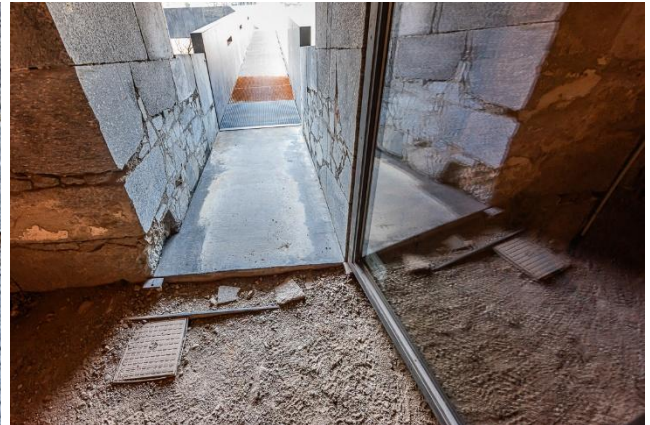
- *Gradino di accesso alto 15 cm.*

Proposta di miglioramento:

- *Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro*



Eingang Ausstellung 35|33 – *Ingresso Mostra 35|33*



Eingang Ausstellung 35|33 von der oberen Brücke – *Ingresso Mostra 35/33 dal ponte superiore*

18) Zugangstür zur oberen Brücke:

- 10 cm hohe Türschwelle. Vorschlag Nivellierung mit einem mit etwas Zement versetztem Kiesmaterial

18) *Porta di accesso al ponte superiore:*

- *Soglia alta 10 cm. Si propone di livellarla con ghiaia stabilizzata con un po' di cemento.*



Schwelle in Ausstellung 35|33 (OG) - *Soglia nella mostra 35/33 (PS)*

19A) Durchgang mit Stufe in Ausstellung 33:

- Vorschlag komplanare Nivellierung mit einem mit etwas Zement versetztem Kiesmaterial.

19A) *Passaggio con gradino nella mostra 33:*

- *Si propone di livellarla con ghiaia stabilizzata con un po' di cemento.*

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



Schwelle in Ausstellung 35|33 (EG) - *Soglia nella mostra 35/33 (PT)*



Eingang Ausstellung 35|33 von der unteren Brücke – *Ingresso Mostra 35/33 dal ponte inferiore*



Eingang Ausstellung 35|33 (EG) – *Ingresso Mostra 35/33 (PT)*



19B) Zugang Gebäude 35 | 33 Untergeschoss:

- 15 cm hohe Zugangsstufe.

Verbesserungsvorschlag:

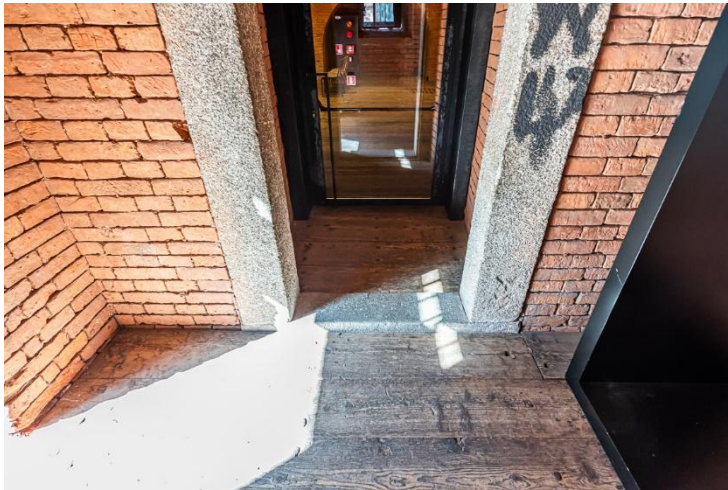
- Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf).

19B) Accesso all'edificio 35 | 33 al piano interrato:

- *Gradino di accesso alto 15 cm.*

Proposta di miglioramento:

- *Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro).*



Türschwelle im Pulvermagazin 34 - *Soglia nella polveriera 34*

- Türschwelle abfräsen
-
- *Fresare la soglia della porte*



Eingang Ausstellung 36 – *Ingresso Mostra 36*



Türschwellen Ausstellung 36 – *Soglie nella mostra 36*

22) Zugang zum Wachhaus – Ausstellung 36

- Türschwellen extern und intern: extern befestigendes Material auffüllen, intern Türschwellen abfräsen.

22) Accesso alla Casa di guardia – Mostra 36

- *Soglie delle porte esterne e interne: Esternamente riempire il dislivello con materiale stabilizzante, fresare le soglie delle porte interne.*



23) Wachhaus – Ausstellung 36:

- Höhenunterschied zwischen Türausgang an der Rückseite und dem angrenzenden Nebengebäude: Realisierung eines höhengleichen Verbindungspodest > 150x150 cm, mit taktilen chromatischer Kennzeichnung des seitlichen Höhenunterschiedes.

23) Casa di guardia – Mostra 36:

- *Dislivello tra l'uscita posteriore e l'edificio adiacente: realizzazione di una piattaforma di collegamento a livello pari > 150x150 cm, con segnaletica tattile cromatica del dislivello laterale.*



29) Zugang Shop:

- 15 cm hohe Zugangsstufe.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung komplanares Türpodest >150x150 cm, mit seitlicher Rampe (Breite 150 cm), mit Steigung <5%, mit Radabweiser und wandseitigem Handlauf).

29) Accesso allo shop:

- *Gradino di accesso alto 15 cm.*

Proposta di miglioramento:

- *Realizzazione di un pianerottolo esterno complanare >150x150 cm, con rampa laterale (larghezza 150 cm), con pendenza <5%, con cordolo di bordo e corrimano a muro).*

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



29) Shop intern:

- Kassenthekenhöhe 100 cm und nicht unterfahrbar: Barrierefreies Absenken eines Teils der Theke;
- 2,5-4 cm hohe interne Türschwellen: Bodengleiches Abschleifen der Türschwellen;

29) Shop internamente:

- *Altezza del bancone della cassa: 100 cm, non accessibile con sedia a rotelle: abbassamento di una parte del bancone;*
- *Soglie interne delle porte alte 2,5-4 cm: livellamento delle soglie delle porte a filo pavimento (fresare);*



Eingang Gebäude 19 – *Ingresso edificio 19*



Eingang Gebäude 21 – *Ingresso edificio 21*



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



Eingang Gebäude 12 – *Ingresso edificio 12*



Eingang Gebäude 14 – *Ingresso edificio 14*



Eingang Gebäude 16 – *Ingresso edificio 16*

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



Eingang Ausstellung BBT – *Ingresso mostra BBT*



Eingang Ausstellung BBT – *Ingresso mostra BBT*

BBT-Infopoint:

- Zugangstüren mit vorgelagerter kanalförmiger Rinne. Vorschlag: Bodengleiche Betonierung im Türbereich.

BBT-Infopoint:

- *Porte di accesso con canaletta antistante. Proposta: cementificazione a filo pavimento nella zona della porta.*

SANITÄRE ANLAGEN SERVIZI IGIENICI

WC Verwaltung *WC Amministrazione*



3) WC Verwaltung:

- Türschwelle im Zugangsbereich zur WC-Vorraum abfräsen;
- Barrierefreies WC nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen);
- Ungünstiger Türschließer (sollte entfernt werden);
- Eingeschränkte interne Manövriertfläche 140x110 cm;
- Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbare hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur;
- Warmwasserboiler unter dem Waschbecken schränkt Zugang zum Waschbecken ein und sollte nach Möglichkeit versetzt werden;
- Die Zugschnur der Alarmklingel sollte durch eine entsprechend längere Zugschnur ausgetauscht werden, die fast bis auf den Boden hinunter reicht, damit die Alarmklingel auch von einer gestürzten Person ausgelöst werden kann;
- Schaffung zugänglicher Ablageflächen und Aufhängehaken;

3) WC amministrazione:

- *Rimuovere la soglia della porta nell'area di accesso all'anticamera del bagno;*
- *Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);*
- *Chiusiporta scomodo (da rimuovere se possibile);*
- *Spazio di manovra interno limitato 140x110 cm;*

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- *Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;*
- *Il boiler dell'acqua calda sotto il lavandino limita l'accesso al lavandino e dovrebbe essere spostato, se possibile;*
- *Allungamento del cavo del campanello di allarme fino a quasi toccare il pavimento;*
- *Creazione di superfici di appoggio accessibili e ganci appendiabiti.*

WC Sonderausstellung – OG Verwaltung

WC Mostra temporanea – Amministrazione al primo piano



6) WC Sonderausstellung – OG Verwaltung:

- Zugang über Durchgang mit 3 cm hoher Schwelle
- Barrierefreies WC nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen);
- Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbarkeit hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur;
- Verlängerung Zugschnur der Alarmklingel bis fast auf den Boden;
- Schaffung zugänglicher Ablageflächen und Aufhängehaken;

6) WC mostra temporanea – Amministrazione al primo piano:

- *Accesso tramite passaggio con soglia alta 3 cm*
- *Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);*
- *Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;*
- *Allungamento del cavo del campanello di allarme fino a quasi toccare il pavimento;*
- *Creazione di superfici di appoggio accessibili e ganci appendiabiti.*

Barrierefreies WC beim Bistro *WC accessibile presso il bistrot*



10) Barrierefreies WC beim Bistro:

- Nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen);
- Ungünstiger Türschließer (sollte entfernt werden);
- Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbarkeit hinten durch Wickeltisch eingeschränkt.

Vorschlag:

- Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur;
- Warmwasserboiler unter dem Waschbecken schränkt Zugang zum Waschbecken ein und sollte nach Möglichkeit versetzt werden;
- Alarmklingel ohne Seil: Verlängerung Zugschnur der Alarmklingel bis fast auf den Boden;
- Schaffung zugänglicher Aufhängehaken;

10) WC accessibile presso il bistrot:

- *Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);*
- *Chiudiporta scomodo (da rimuovere se possibile);*
- *Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro.*

Proposta:

- *Sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;*
- *Il boiler dell'acqua calda sotto il lavandino limita l'accesso al lavandino e dovrebbe essere spostato, se possibile;*
- *Campanello di allarme senza cordicella: Allungamento del cavo del campanello di allarme fino a quasi toccare il pavimento;*
- *Installazione ganci appendiabiti accessibili.*

Barrierefreies WC im Untergeschoss des Versorgungsgebäudes 37 *WC accessibile nel seminterrato dell'edificio di approvvigionamento 37*



16) Barrierefreies WC im Untergeschoss des Versorgungsgebäudes 37:

- WC in Graffiti Wand nicht ausreichend wahrnehmbar;
- Nicht normgerecht gekennzeichnet (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen);
- Zu kurze WC-Tasse (54 cm) und seitliche Anfahrbarkeit hinten durch Wickeltisch eingeschränkt. Vorschlag: Austausch der vorhandenen WC-Tasse durch eine 75 cm lange WC-Tasse und Anbringung einer Rückenlehne für Menschen mit fehlender Rumpfmuskulatur;
- Alarmklingel fehlt: Einbau einer Alarmklingel mit Zugseil bis fast auf den Boden;
- Schaffung zugänglicher Aufhängehaken und Ablageflächen.

16) WC accessibile nel seminterrato dell'edificio di approvvigionamento 37:

- WC nella parete con graffiti non sufficientemente visibile/percepibile;
- Servizi igienici accessibili non contrassegnati a norma (il pittogramma sembra indicare una rampa);
- Tazza WC troppo corta (54 cm) e accessibilità laterale limitata dal fasciatoio dietro. Proposta: sostituzione della tazza WC esistente con una tazza WC lunga 75 cm e installazione di uno schienale per persone con deficit muscolare del tronco;
- Mancanza di un campanello di allarme: Installazione di un campanello di allarme con un cavo lungo fino a quasi toccare il pavimento;
- Installazione ganci appendiabiti e ripiani accessibili.

Barrierefreies WC im 2. Untergeschoss des Gebäudes 38 *WC accessibile ai disabili al secondo piano interrato dell'edificio 38*



14C) Barrierefreies WC im 2. Untergeschoss des Gebäudes 38:
Zu kurze WC-Tasse.

Vorschlag:

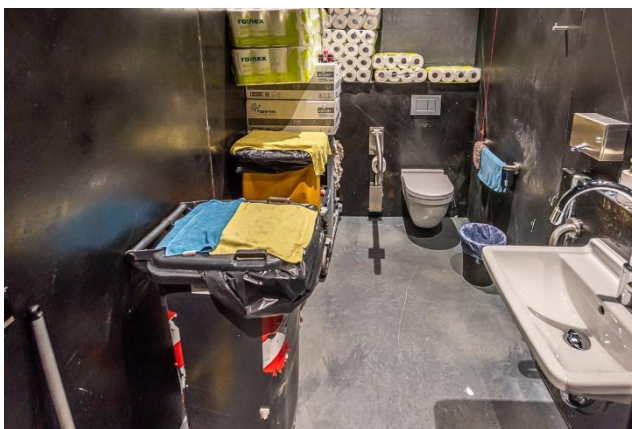
- Installation einer >75 cm langen barrierefreien WC-Tasse mit Rückenlehne für Menschen mit eingeschränkter Rumpfmuskulatur;
- Verlängerung des Alarmklingelseils bis fast auf den Boden.

14C) WC accessibile ai disabili al secondo piano interrato dell'edificio 38:
Tazza WC troppo corta.

Proposta:

- Installazione di una tazza WC accessibile lunga >75 cm con schienale per persone con muscolatura del tronco limitata;
- Allungare la corda del campanello di allarme fino a farlo arrivare quasi a terra.

Barrierefreies WC BBT-Infopoint *WC BBT-Infopoint*



WC BBT-Infopoint:
Zu kurze WC-Tasse.

Vorschlag:

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- Installation einer >75 cm langen barrierefreien WC-Tasse mit Rückenlehne für Menschen mit eingeschränkter Rumpfmuskulatur;
- Verlängerung des Alarmklingelseils bis fast auf den Boden.

WC BBT-Infopoint:

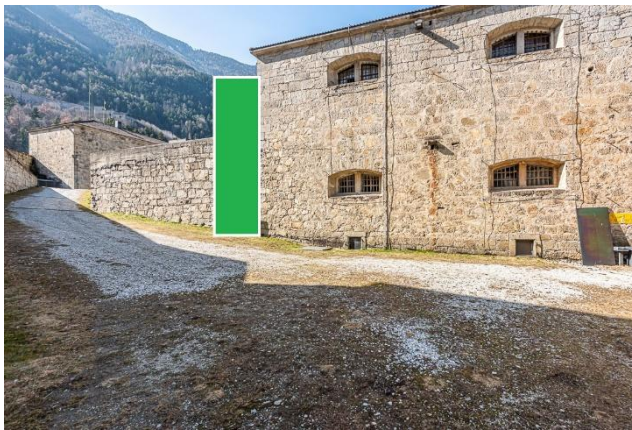
Tazza WC troppo corta.

Proposta:

- *Installazione di una tazza WC accessibile lunga >75 cm con schienale per persone con muscolatura del tronco limitata;*
- *Allungare la corda del campanello di allarme fino a farlo arrivare quasi a terra.*

AUFZUGSANLAGEN

IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO



21) Vorgeschlagene Position für einen Aufzug zur Erschließung der Unteren Festung.

- Aus der Sicht der Besuchenden würde sich diese Position als wichtiger sichtbarer Orientierungspunkt zur Erschließung der gesamten Unteren Festung anbieten.

21) Posizione proposta per un ascensore che consenta l'accesso alla Fortezza Inferiore.

- Dal punto di vista dei visitatori, questa posizione costituirebbe un importante punto di riferimento visibile per l'accesso all'intera Fortezza Inferiore.



4) Hebeplattform von der Verwaltung zur Sonderausstellung im OG:

- Das vertikale Hilfsmittel ist nicht beschriftet und dadurch kaum wahrnehmbar;

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- Wenn man davorsteht, versteht man nicht, wohin diese Hebeplattform führt;
- In der Hebeplattform gibt es nur eine unzulängliche Informationstafel (der vorhandene Aufkleber und seine Beschriftung sind viel zu klein, wenig kontrastreich und ohne Symbole);
- Eine taktile Beschriftung (Braille- und Pyramidenschrift) fehlt.

4) Piattaforma elevatrice dall'amministrazione alla mostra speciale al piano superiore:

- *Il dispositivo di ausilio verticale non è contrassegnato e quindi difficilmente individuabile;*
- *Stando davanti ad esso non si capisce dove conduca questa piattaforma elevatrice;*
- *Nella piattaforma elevatrice è presente solo un pannello informativo inadeguato (l'adesivo presente e la sua scritta sono troppo piccoli, poco contrastati e privi di simboli);*
- *Manca una segnalazione tattile (in braille e scrittura a rilievo).*



14) Aufzüge in den Aufzugtürmen:

Die beiden Aufzüge in den Aufzugtürmen sind normgerecht. Die Wahrnehmbarkeit und Orientierung müssten verbessert werden.

Verbesserungsvorschlag:

- Im Treppenturm sollte der schwarz gestrichene Aufzug in jedem Stockwerk mit dem Wortlaut „Aufzug | Ascensore | Lift“ und dem entsprechenden Aufzugsymbol beschriftet werden;
- Die verwendeten Aufzugsymbole müssten sich mehr von jenem der Toiletten unterscheiden, welche den Zusatz WC tragen sollten;
- Zudem sollten barrierefreie Informationsschilder vor dem Aufzug und im Aufzug angebracht werden, um darüber zu informieren, wohin der Aufzug fährt und wo man aussteigen muss, um bestimmte Räumlichkeiten/Dienste zu erreichen.

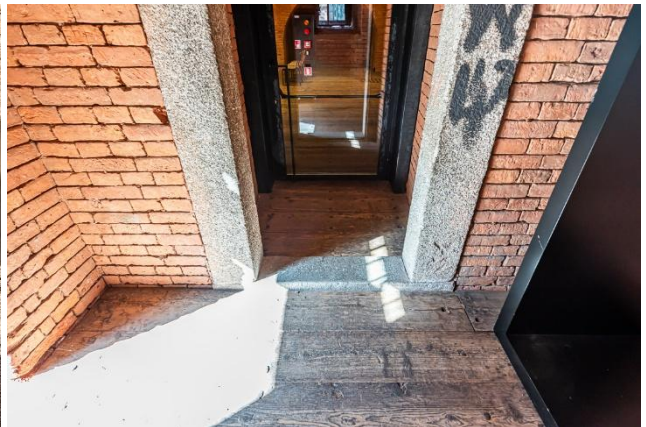
ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

14) Ascensori nelle torri degli ascensori:

I due ascensori nelle torri degli ascensori sono conformi alle norme. Occorre migliorare la comprensione/percezione e l'orientamento.

Proposta di miglioramento:

- Nella torre scale, l'ascensore verniciato di nero dovrebbe essere contrassegnato ad ogni piano con la dicitura "Aufzug | Ascensore | Lift" e il simbolo corrispondente;
- I simboli utilizzati per indicare gli ascensori dovrebbero distinguersi maggiormente da quelli dei servizi igienici, che dovrebbero recare l'aggiunta «WC»;
- Inoltre, davanti all'ascensore e all'interno dello stesso dovrebbero essere apposti cartelli informativi accessibili che indichino dove porta l'ascensore e dove scendere per raggiungere determinati locali/servizi.



20) Realisierung einer überdachten Hebenbühne

Pulvermagazin Karl von Martony (Veranstaltungssaal): Nicht barrierefrei zugänglich über eine 550 cm lange externe Rampe mit 18% Steigung sowie eine interne Stufe.

Verbesserungsvorschlag:

- Realisierung eines komplanaren Türpodests >150x150 cm vor der Tür und seitliche Installation einer barrierefreien Hebebühne mit Zugang und Ausgang auf der gleichen Achse;
- Adaptierung der internen Stufe durch Abfräsen.

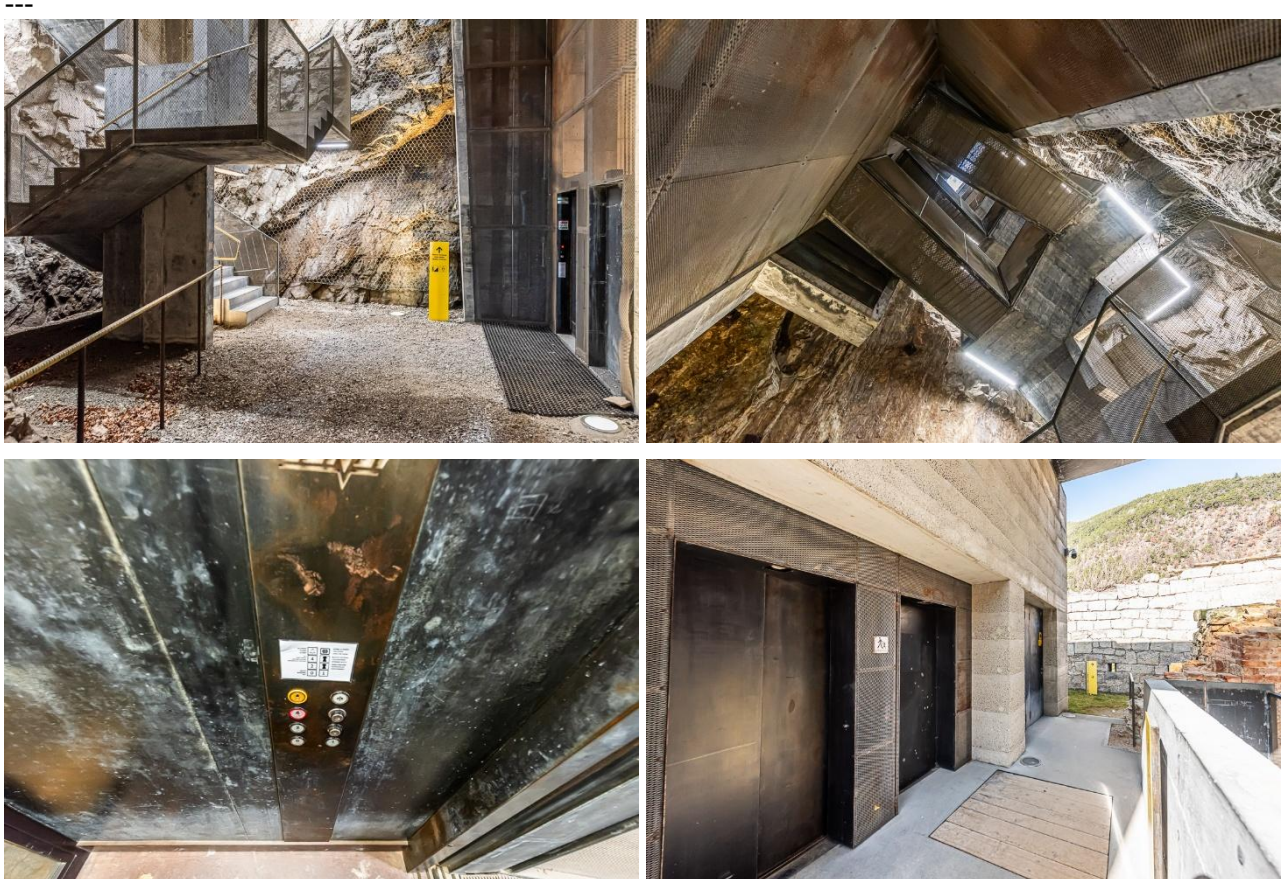
20) Realizzazione piattaforma elevatrice coperta

Polveriera Karl von Martony (sala eventi): non accessibile a causa della rampa esterna lunga di 550 cm con pendenza del 18% e gradino interno.

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

Proposta di miglioramento:

- Realizzazione di un pianerottolo complanare >150x150 cm davanti alla porta e installazione laterale di una piattaforma elevatrice senza barriere architettoniche con accesso e uscita sullo stesso asse.
- Adattamento del gradino interno (fresare).



24) Aufzug und Treppe zur Mittleren Festung:

- Informationstafel im Aufzug nicht zulänglich;

Treppenhaus im Aufzugturm: Anbringung eines zweiten durchgängigen Handlaufs;

- Taktile und chromatische Kennzeichnung der ersten Stufe jeder Treppenrampe.

24) Ascensore e scale per il Forte Medio:

- Il cartello informativo nell'ascensore non è adeguato;

Vano di scale nella torre dell'ascensore: Installazione di un secondo corrimano continuo ai lati delle scale;

- Segnaletica tattile e cromatica dei primi gradini di ogni rampa di scala.

TREPPEN SCALE



- 5) Treppe von Dauerausstellung hinunter zur Verwaltung:
- Im Obergeschoss Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der Austrittstufe.

- 5) *Scala dalla mostra permanente presso l'amministrazione:*
- *Al piano superiore, applicazione di una segnaletica tattile a pavimento almeno 30 cm prima dell'ultimo gradino.*



- 8A) Treppe Eingang Bistro:
- Kein Handlauf und keine chromatische und taktile Markierung

Verbesserungsvorschlag:

- Anbringung eines beidseitigen Handlaufs;
- Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der obersten Stufe.

- 8A) *Scala ingresso del bistrot:*
- *Nessun corrimano su entrambi i lati e nessuna segnaletica cromatica e tattile*

Proposta di miglioramento:

- *Installazione di un corrimano su entrambi i lati;*
- *Installazione di una segnaletica tattile a terra almeno 30 cm prima dell'ultimo gradino.*

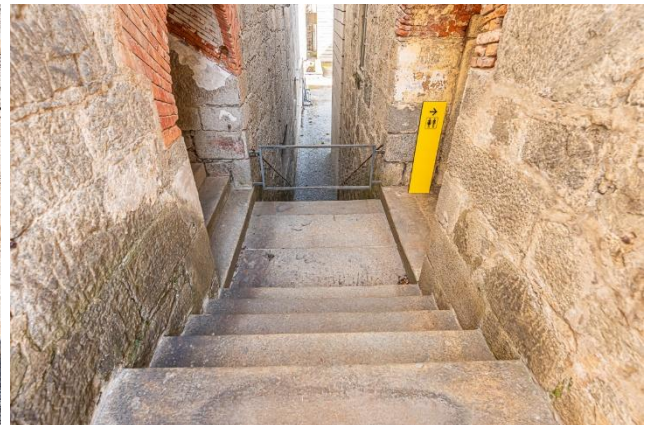


8B) Treppe Bistroterrasse:

- Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung.
- Verlängerung des bestehenden Handlaufs und Anbringung eines zweiten Handlaufs.

8B) Scala della terrazza del bistrot:

- *Installazione di segnaletica tattile e cromatica.*
- *Prolungamento del corrimano esistente e installazione di un secondo corrimano.*



9) Treppen zum WC neben Bistro:

- Beidseitig kein Handlauf und keine chromatische und taktile Kennzeichnung.

Verbesserungsvorschlag:

- Die Stufen müssten beidseitig mit einem Handlauf gemäß UNI-Norm 10809 ausgestattet werden (Montagehöhe 95-105 cm);
- Kennzeichnung aller 3 Auftritte durch kontrastierende Material- und Farbkombinationen auf einer von der Trittstufenkante aus gemessener Tiefe von 5 cm und auf der gesamten Stufenbreite;
- Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der An- und Austrittsstufe;

9) Scale che portano al WC accanto al bistrot:

- *Nessun corrimano su entrambi i lati e nessuna segnaletica cromatica e tattile.*

Proposta di miglioramento:

- *La rampa di scale dovrebbe essere dotata di un corrimano su entrambi i lati secondo la norma UNI 10809 (altezza di montaggio 95-105 cm);*
- *Segnalazione di tutte e 3 le pedate con combinazioni di materiali e colori contrastanti ad una profondità di 5 cm misurata dal bordo della pedata e per tutta la larghezza della stessa;*

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- *Installazione di segnaletica tattile sul pavimento ad almeno 30 cm davanti ai gradini di ingresso e di uscita;*



12A) Steile Treppe im Gebäude 38 – Dauerausstellung zu den Kasematten:

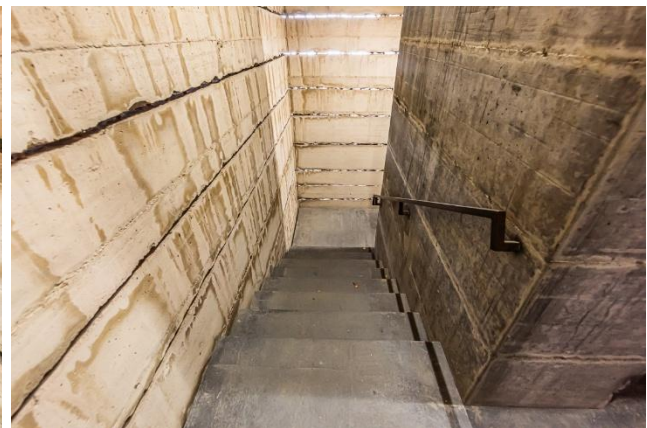
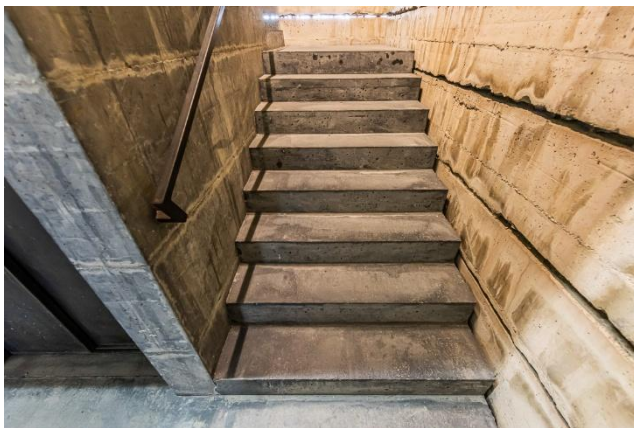
Verbesserungsvorschlag:

- Erneuerung der chromatischen Bodenmarkierung mittels Anbringung eines breiten taktilen Streifens mit gelben Noppen >30 cm vor der obersten Austrittsstufe ganz oben und wiederholt auf dem Zwischenpodest.

12A) Scala ripida nell'edificio 38 – Mostra permanente sulle casematte:

Proposta di miglioramento:

- *Rinnovamento della segnaletica orizzontale cromatica mediante l'applicazione di un'ampia striscia tattile con rilievi gialli >30 cm prima dell'ultimo gradino in cima e ripetuta sul pianerottolo intermedio.*



14A+14B) Beide Treppenhäuser mit Aufzug:

- Beidseitig kein Handlauf und keine chromatische und taktile Kennzeichnung.

Verbesserungsvorschlag:

- Die Stufen müssten beidseitig mit einem Handlauf gemäß UNI-Norm 10809 ausgestattet werden (Montagehöhe 95-105 cm);
- Kennzeichnung der ersten An- und Austrittsstufe jeder Treppenrampe durch kontrastierende Material- und Farbkombinationen auf einer von der Trittstufenkante aus gemessener Tiefe von 5 cm und auf der gesamten Stufenbreite;
- Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der An- und Austrittsstufe;

14A+14B) Entrambe le torri scale con ascensore:

- Nessun corrimano su entrambi i lati e nessuna segnaletica cromatica e tattile.

Proposta di miglioramento:

- I gradini dovrebbero essere dotati su entrambi i lati di un corrimano conforme alla norma UNI 10809 (altezza di montaggio 95-105 cm);
- Segnaletica del primo gradino di ingresso e di uscita di ogni rampa di scale mediante combinazioni di materiali e colori contrastanti su una profondità di 5 cm misurata dal bordo del gradino e su tutta la larghezza del gradino;
- Applicazione di una segnaletica tattile a pavimento almeno 30 cm prima del gradino di ingresso e di uscita;



16) Gebäude 37 – Versorgungsgebäude:

- In das Untergeschoss führt beidseitig eine Treppe mit einseitigem Handlauf, ohne taktile und chromatische Bodenmarkierung.

Verbesserungsvorschlag:

- Anbringung eines beidseitigen Handlaufs;
- Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung bestehend aus gelben Noppen mindestens 30 cm vor der An- und Austrittsstufe.

16) Edificio 37 – Edificio di servizio:

- Al piano interrato conducono due scale con corrimano su un solo lato, senza segnaletica tattile e cromatica a pavimento.

Proposta di miglioramento:

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- *Installazione di un corrimano su entrambi i lati;*
- *Installazione di una segnaletica tattile a pavimento composta da rilievi gialli almeno 30 cm prima del gradino di ingresso e di uscita.*



19) Treppe in Ausstellungsgebäude 33:

- Im Obergeschoss Anbringung einer taktilen Bodenmarkierung mindestens 30 cm vor der Austrittsstufe;
- Anbringung eines zweiten durchgängigen Handlaufs.

19) Scala nell'edificio espositivo 33:

- *Al piano superiore, applicazione di una segnaletica tattile a pavimento almeno 30 cm prima dell'ultimo gradino;*
- *Installazione di un secondo corrimano continuo.*

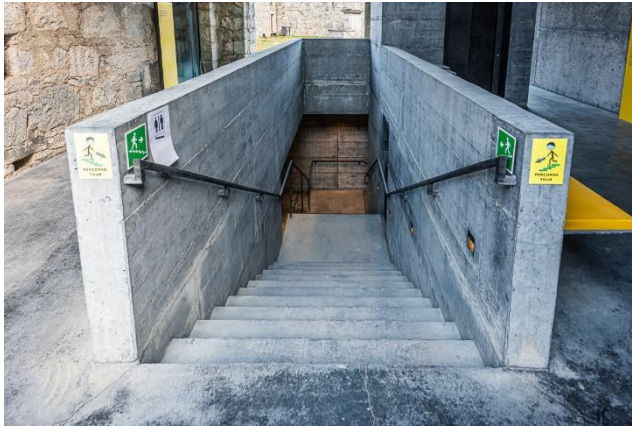


Treppe zur Treppe zur Oberen Festung:

- Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung.

Scala che porta alla scala verso il forte superiore:

- *Applicazione di una segnaletica tattile e cromatica.*



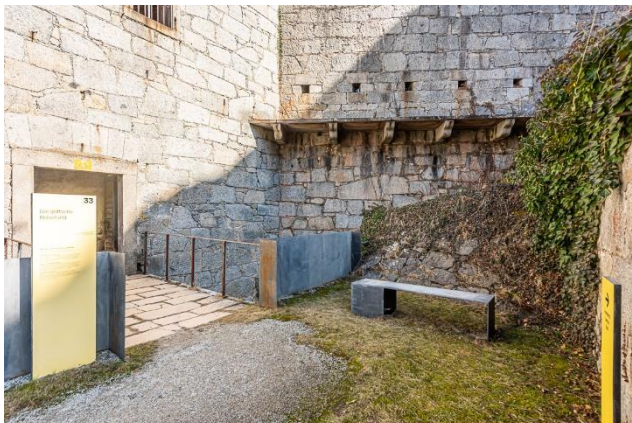
Treppe BBT-Infopoint:

- Anbringung einer taktilen und chromatischen Kennzeichnung.

Scala BBT-Infopoint:

- Applicazione di una segnaletica tattile e cromatica.

**KOMPLEMENTÄRE ARBEITEN
OPERE COMPLEMENTARI**





Sitzmöglichkeiten ohne Armlehnen:

- In mehreren Ausstellungsräumen gibt es Sitzmöglichkeiten, die mit beidseitigen Armlehnen ausgestattet werden sollten, um insbesondere älteren Besuchenden das Aufstehen zu erleichtern.
- Generell sollten im weitläufigen Freigelände zusätzliche Sitzgelegenheiten geschaffen werden, ebenfalls mit beidseitigen Armlehnen und nach Möglichkeit nicht aus kaltem Stahl.

Sedute senza braccioli:

- *In vari spazi espositivi sono presenti sedute che dovrebbero essere dotate di braccioli su entrambi i lati, in modo da facilitare l'alzarsi in piedi, in particolare ai visitatori più anziani.*
- *In generale, nell'ampia area all'aperto dovrebbero essere creati ulteriori posti a sedere, anch'essi con braccioli su entrambi i lati e, se possibile, non in freddo acciaio.*



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

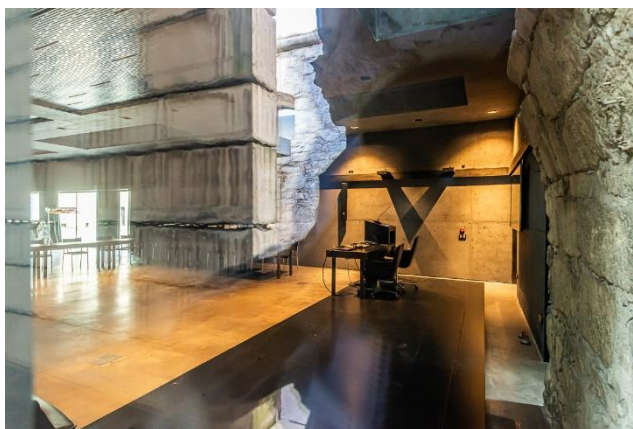


Mittlere Festung:

- Mehrere Zugangsschwellen zu den zu besichtigenden Gebäuden.
Vorschlag: Auffüllen mit zementversetztem Material.

Forte Medio:

- *Diverse soglie di accesso agli edifici visitabili.*
Proposta: riempire con materiale cementizio.



BBT-Konferenzraum:

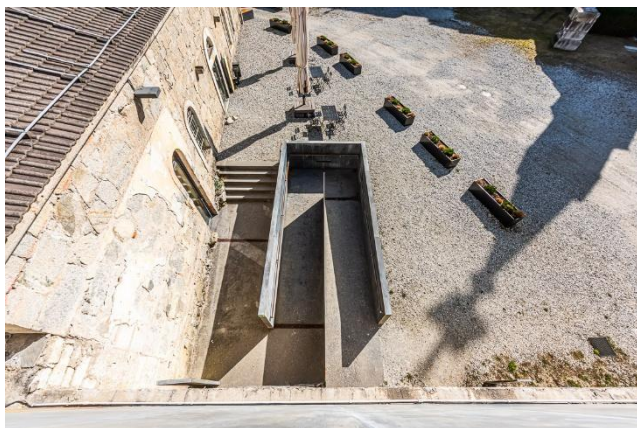
- Das Rednerpodest verfügt über keine barrierefreie Rampe;
- BBT: Die Meetingräume sollten mit einer induktiven Höranlage (Auracast) für Menschen mit Hörbehinderungen ausgestattet werden;

ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- Die bodentiefen Verglasungen im Kongressbereich sollten mit einem kontrastreichen Streifen auf Augenhöhe deutlich gekennzeichnet werden.

Sala conferenze BBT:

- *Il podio non è dotato di rampa per l'accessibilità;*
- *Le sale riunioni potrebbero essere dotate di un impianto ad induzione magnetica (Auracast) per le persone con problemi di udito;*
- *Le vetrate a tutta altezza nell'ala della sala congressi dovrebbero essere etichettate con una striscia ad alto contrasto all'altezza degli occhi.*



Der Bodenbelag der Bistroterrasse weist unzulänglichen Kiesbelag auf. Vorschlag: Gestaltung Bodenbelag wie Zugangsweg.

La pavimentazione della terrazza del bistrot presenta una copertura di ghiaia insufficiente. Proposta: realizzare la pavimentazione come quella del percorso di accesso.

BESCHILDERUNG SEGNALETICA

Die **generelle Orientierung** ist unzureichend und sollte in jedem Fall mit einem barrierefreien Leitkonzept verbessert werden.

L'orientamento generale è inadeguato e dovrebbe essere migliorato con un concetto di orientamento accessibile.



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007

- Alle barrierefreien Toiletten müssten normgerecht mit dem internationalen Symbol für Vorkehrungen für Menschen mit Behinderungen gekennzeichnet werden (Piktogramm scheint eher auf eine Rampe hinzuweisen);
- Das 2 Mal vorhandene gelbe Rollstuhlsymbol mit Drucktaste und unbekannter Funktion im Durchgang vom Bistro zum Aufzug sollte entfernt werden;
- Das überall verwendete Zeichen für das Vorhandensein einer Toilette und jenes für das Vorhandensein eines Aufzuges sind zu ähnlich.

Verbesserungsvorschlag:

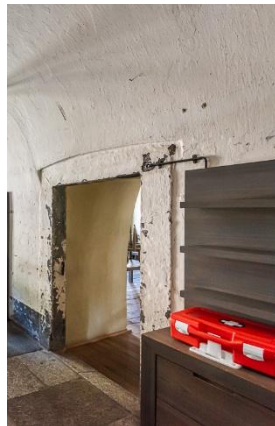
- Das WC-Symbol mit den zwei Personen sollte durch die Buchstaben WC ergänzt werden.

- *I servizi igienici accessibili dovrebbero essere contrassegnati con il simbolo internazionale per le persone con disabilità (il pittogramma utilizzato sembra indicare una rampa);*
- *Il simbolo della sedia a rotelle giallo presente due volte con pulsante e funzione sconosciuta nel passaggio dal bistrot all'ascensore dovrebbe essere rimosso;*
- *Il simbolo utilizzato ovunque per indicare la presenza di un bagno e quello che indica la presenza di un ascensore sono troppo simili.*

Proposta di miglioramento:

- *Il simbolo del bagno con le due persone dovrebbe essere integrato con la scritta «WC».*

SICHERHEIT UND FLUCHTWEGE SICUREZZA E VIE DI FUGA



ITAT-46-019|PLACES - Promoting Landscape, Accessibility and Culture for Experiential and Sustainable Tourism
financed by the European Regional Development Fund and Interreg Italy-Austria VI-A 2021-2027 | Call 2024 | CUP B39I24002540007



Die Fluchtwege sind ausgeschildert, ebenso die externe Sammelstelle.

- Die Evakuierungspläne sind durchwegs hoch angebracht und dadurch für Kinder, kleinwüchsige Personen und Besuchende im Rollstuhl kaum lesbar;
- Der Notausgang aus der Festung ist nicht barrierefrei (Stufen und steiler Zugangsweg). Es gibt keine Notrufsäule;
- In Stockwerken, die nur über Treppen oder Aufzüge erschlossen sind, sollten geschützte Notfallräume ausgewiesen werden;

- *Le vie di fuga sono segnalate, così come il punto di raccolta esterno;*
- *I piani di evacuazione sono affissi in posizione troppo alta e quindi difficilmente leggibili per bambini, persone di bassa statura e visitatori in sedia a rotelle;*
- *L'uscita di emergenza dalla fortezza non è accessibile (gradini e percorso di accesso ripido). Non è presente una colonnina di comunicazione di emergenza;*
- *Nei piani accessibili solo tramite scale o ascensori dovrebbero essere indicati degli "spazi calmi" di emergenza.*



- BBT: Der Galeriebereich über der Staatsstraße müsste mit einem Sicherheitsnetz gegen herunterfallende Gegenstände gesichert werden.

- *BBT: L'area della galleria sopra la strada statale dovrebbe essere protetta con una rete di sicurezza contro la caduta di oggetti.*